

# التغيير المستمر لنص الكتاب المقدس | كتاب الإنجيل بين بيزنطية والإسكندرية ج2 مع عبد الرحمن الشرقاوي

محمد شاهين التابع

بسم الله الرحمن الرحيم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. معكم محمد شاني التابع من قناة الدعوة الاسلامية على اليوتيوب والاخ

عبدالرحمن الشرقاوي ربنا يحفظه ويبارك فيه وما زلنا نتكلم في موضوع - 00:00:00

كتاب الانجيل بين بيزنطية والاسكندرية. اول حاجة بس حابب ابدأ بها آآ في كلامه في المقدمة في موضوع المقارنة ما بين نص بيزنطية ونص اسكندرية النص النقدي المحقق والنص المستلم. هو المفروض قال انه عمل مقارنة ما بين الاثنين وقعد يراعي -

00:00:15

اي المقارنات اللي هو ممكن يعبر عنها باللغة العربية قال يعني بقى في مقارنات ماشي ما علينا طبيعة لغات هنتنازل عن الموضوع ده. لان غالبا لو هو مش قادر يعبر عنها باللغة العربية يبقى هي اصلا اختلافات ما لهاش قيمة ولا لها لازمة وغير مؤثرة في قراءة النص

غالبا يعني. فهو المهم قال انه - 00:00:35

خرج بعشر تلاف اختلاف وبعدين ستلاف اختلاف منهم آآ هم قال ان هم ما لهمش اهمية يعني. وفي الاخر يبقى في عندنا هنا اربع اختلاف لهم اهمية ويقدر يعبر عنهم باللغة العربية وهيفرقوا مع القارئ. ايه تعليقك على العدد ده؟ وآآ في ضوء بقى - 00:00:55

ان هو عاوز يقنع المسيح ان هو يسبب النص المستلم ويرجع للنص النقدي المحقق الاقرب للرسولي لما يجي يقول له ان في اربع تلاف اختلاف ما بين النصين الرابع تلاف اختلاف دول هم اللي لهم اهمية. وهو غالبا مش قادر يعني هو ما ذكرش الرابع تلاف اختلاف

كلهم في الكتاب غالب ظني يعني. لكن - 00:01:15

ان انت ايه ايه تعليقك على نقطة زي كده وازاي المسيحي ممكن يستقبل ده هو طبعا يعني حاول ان هو يضع ده في سياق ان

الاختلافات اللي هي الرابع تلاف ديت نفسها اصلا حتى وان كانت مهمة لكن نقدر نحسم آآ - 00:01:35

آآ قراءات منها بحيس ان العدد يبقى اقل درجة مية. وفيما بعد اتكلم الاختلافات اللي هي حتى المية ديت في منها حاجات نقدر نحلها بشكل قوي وبالتالي نقدر نوصل للعدد النهائي اللي هو خمسة وعشرين او عشرين على ما اتذكر يعني. فهو في الجزئية دي كان

بيتكلم عن - 00:01:50

مدى يقينية معرفتنا للقراءة والشكل الاصلي. انا مش انا مش بتكلم عن هنا. يعني هو في اكثر من نص الكتاب اختلافات النص

المستلم بيقول حاجة وقصاده النص المحقق بيقول حاجة تانية. تمام. بغض النزر عن مدى اليقينية. هو في الاخر لما انت - 00:02:10

تيجي تقول لي كل هذا العدد من الاختلافات ما بين النصين. المسيحي يتقبل ده ازاى؟ يعني هو المفروض ان حاجة كده طبعا هو بيحاول ان هو يروج لها الاول آآ عشان ما تصدمش المسيحي في المقدمات اللي احنا اتكلمنا عنها قبل كده. وحاول يقنع ان الحاجات

ديت ما - 00:02:30

متعلقة بالعقيدة واحنا كنا ردينا بشكل موجز على الكلام ده وكان بيتكلم برضو عن ان الكلام ده ما يعينش التحريف وان آآ الكلام ده

برضو يعني لا يلزم منه ان آآ ضاعت سقتنا في النص الاصلي بس آآ بالعكس لو هو شايف ان احنا نقدر نثق في النص اللي ما بين

ايدينا بنسبة آآ تسعة - 00:02:50

او تسعين في المية بالرغم ان هو كان برضه بيقول قبل كده بكل يقين فكلمة بكل يقين وتسعة وتسعين في المية دي برضو من

الحاجات اللي هي غريبة شوية معه - 00:03:10

آ فعامه هو بيحاول يعني هو يعني بغض النزر عن عدد الاختلافات هو بيحاول يوصل للقارئ المسيحي ان ما تقلقش مهما كانت الاختلافات دي كتير مهما كانت الاختلافات ديت آ انت ممكن تكون شايف ان هي مؤسسة هي في الحقيقة بالنسبة لك آ هي بالنسبة لي - 00:03:19

كناقد نصي ما هياش مؤثرة ولا حاجة فهو هو يعني عامة هو بيحاول ان هو يدي زي ما بيقلولوا كده ابر تخدير للقارئ. بحيس ان هو يعني لو حصلت صدمة ممكن يعني ايه - 00:03:39

قارئ يعني ايه؟ لا ده فعلا ما فيش مشكلة بالرغم ان الحاجة فيها اصلا مشكلة فعلا فهي دي كل اللي في القصة اللي هو بيحاول ان هو يقنع المسيحي بحاجة معينة آ هو مؤمن بها او مش خرينا بدل نقول مؤمن بها هو بيحاول - 00:03:52

قوي يخلي القارئ يؤمن بها. في حين ان الواقع حاجة تانية. بمعنى ان انا دلوقتي لو عايز اقنع المسيحي باي شيء معين انا هو

المسيحي اصلا متشبع بالدفاع بمعنى ان هو يعني مت قبل للدفاع ما بيحاولش ان هو مسلا ايه تكون له رؤية - 00:04:07

نقدية رؤية يعني بتحقق من الامر بنفسه آ هو بيسلم علي انا هقبله بالضبط ان هو بيميل للتسليم اكثر مما يميل للانتقاد الافكار اللي بتتسمى عليه. فانا شايف ان ديت آ هو بيلعب على الحجة ديت ان هو - 00:04:27

حجة انه شايف ان المسيحي طالما انا قدمت له مقدمة دفاعية او بحاول ادافع بها عن النص فخلاص مش هيبقى فيه اي مشكلة نهائي لو قدمنا فيما بعد اربع تلاف انا مش هتصدم كقارئ مسيحي لان كده كده الاربعة تلاف دولت ما هماش مشكلة بالنسبة لي - 00:04:47  
انا رأيي في الموضوع ده ان هو بيستغل جهل القارئ بالاختلافات ومدى تأثيرها. مم. يعني انت طبعا واخذ خد بالك او تبقى عارف اي حد في مجال مقارنة الاديان او الحوار الاسلامي المسيحي بيبقى مدرك ان الغالبية العظمى من عوام المسيحيين غير مطلعين وغير دارسين للنص الكتابي - 00:05:06

بشكل دقيق وقريب يعني نادرا ما يكون اصلا اري العهد الجديد كله على بعض ناهيك انه يكون درس في مصطلحات او الفاز مضت دلالتها وكده. تمام. وبالتالي انت مسلا لو فتحت اه اه الجدول اللي هو عامله المقارنة ما بين النقد النص المحقق والنص - 00:05:26  
المستلم. لو جيت مسلا على آ النص اللي بيقول كما هو في مكتوب في الانبياء وقصاده الناحية الثانية في اشعياء ممكن القارئ يفوت وما ييقاش فاهم اصلا ايه الفرق ما بين الاثنين وليه الناس اتغير من اشعياء الانبيا وابه المشكلة في الموضوع - 00:05:46  
او ايا كان وبالتالي يعني انت هتتعامل مع الموضوع بسطحية زي ما انت كنت بتتعامل مع مع الموضوع بسطحية من قبل كده. بالضبط ما تدققش في الموضوع اربع تلاف اختلاف عشر تلاف اختلاف عشرين الف اختلاف هو انت كنت دريان اصلا ايه اللي كان موجود في الكتاب في النص المستلم علشان تبقى - 00:06:06

او واخذ بالك بمدى دلالة التغيير ما بين النص المحقق والنص المستلم احنا قايلين لك في المقدمة زي ما انت قلت ان الدنيا حلوة وبسيطة ومش فارقة في حاجة والكنيسة عمرها ما غيرت عقائدها وحاشيناك خلاص تصورات ان الدنيا حلوة وجميلة والغرب عامل الموضوع ده - 00:06:27

من قبلنا هو من اول الف تسعمية واربعة يعني ولسه مسيحيين زي بغض النزر بقى هم لسه مسيحيين ولا لأ او عقائدهم زي عقائدك اصلا ولا لأ بس ادينا بنقول لك كلام وخلص. فتشجع بقى وخذ الخطوة. مم. لكن - 00:06:47

انا يعني على يقين تام بان اي مسيحي دارس ومطلع زي ما قلنا في الفيديو اللي فات نص واحد كان عامل مشكلة بالنسبة لهم مم. وبالتالي انت لو مدرك النص اللي ما بين ايديك النص المستلم ده عبارة عن ايه - 00:07:03

هقول لك على على مثال في الفيديوهات بتاعة شرح كتاب اظهر الحق. كان في نصوص الشيخ رحمة الله الهندي بيستدل بها على اساس ان ان دي بتبين بشرية رسايل بولس والركوك والجاكيت ومش عارف مين فلما تيجي تبص في تفاسير البروتستانت -

00:07:23

القدام هتلاقى ان هو متمسك بعقيدة الوحي اللفظي ويقول لك ظاهر هذه النصوص انها ممكن ما يكونش لها قيمة ولا لها تأثير لكن

الروح القدس قاصد كل كلمة وكل حرف ولازم تتأمل بدقة في النصوص علشان تطلع منها بالفوايد. طيب انت واحد بتتعامل مع

الكتاب - [00:07:43](#)

مقدس بالنزرة دي. وفجأة قلت لك لأ التأملات الجميلة الحلوة دي اللي انت قعدت تدقق فيها. احنا غيرنا في الكتاب ما لا يقل عن اربع تلاف موضع. بالزبط. فارجع بقى شف كل كلمة انت كنت بتدقق فيها وبتطلع منها بعبرة وموعزة اتغيرت ازاي؟ وبدل بقى - [00:08:03](#)

اعتقاداتك وتصوراتك في كل كلمة اتغيرت. بالزبط. فانت لما تيجي تاخذ الموضوع بسطحية ما فيش حاجة هتفرق معك. لكن لما تيجي تتأمل في تفاصيل وتشوف فعلا الكلمة دي بتقول ايه واتغيرت ازاي والمفروض يفرق ازاي والا في النهاية وانا اعتقد ان ده اللي هيحصل مسيحي - [00:08:23](#)

هيفقد نظرتة لقسسية النص. مم. لان خلي بالك ودي نقطة لازم الناس تبقى فاهماها. انت ممكن في اي وقت تكتشف قديمة او مخطوطتين قدام تغير لك الدنيا دي كلها. بالزبط. يعني قصة نهاية انجيل مرقص دي غير اصلية بسبب مخطوطتين يونانيتين -

[00:08:43](#)

ان المخطوطة السنائية والمخطوطة الفاتيكانية ما فيهمش نهاية انجيل مرقص. تمام. ما فيش برديات آآ اقدم وكل المخطوطات اللي بعد كده فيها نهاية انجيل مرقص مع بعض الاختلافات. لكن انت ممكن فجأة تكتشف مخطوطات قديمة او لعل وعسى هم اصلا مكتشفينها لكن هم - [00:09:03](#)

مش يعني مش مسلطين عليها الضوء ولا يعني مش مقدمينها للناس للدراسة ايا كان يعني لو انت متابع اخبار دانيا الولا ص دانيا الولا ص ده من احد المدافعين المشهورين ويعتبر من احد كبار علماء النقد النصي. عنده مؤسسة اللي هي السي اس ان تي ام سنتر فور ستاديون نيوتستوم - [00:09:23](#)

مانيو سكيبز مركز دراسة مخطوطات العهد الجديد اليوناني. مم. كل شوية بيروح يلف في الاديرة ويفتش في مكتباتهم خطوطاتهم ويصور مخطوطات جديدة. هو عنده على الموقع مخطوطات مش معمول لها ارشفة او او كتالوج يعني مش مخطوطة في الكتالوج - [00:09:43](#)

العالمي بتاعة المخطوطات. تمام. آآ طب المخطوطات دي فيها ايه؟ وهل هي اتاخذت في الحساب ولا لا؟ واثرت على النص ولا لا؟ فتهتعمل بسطحية الدنيا هتمشي. لكن هتتعامل بالتفاصيل وتتأمل كويس اوي. غالبا هتفقد - [00:10:03](#)

نظرتك في قدسية النص وتقول يعني والله احنا هتتعامل مع النص زي ما هو دلوقتي والله اعلم بعد كده في الاصدار الجديد ولا لو اكتشفنا مخطوطة جديدة ولا هو طبعا كت عليك اخير في النقطة دي. صدمة المسيحي دلوقتي هتكون اقل لان هو مش متابع الرحلة من الاول. بالزبط. يعني لو هو كان متابع الرحلة من الاول - [00:10:23](#)

من الف تسعمية واربعة وشاف مدى التغييرات اللي حاصلة مع كل اصدار ومع كل اكتشاف مخطوطة جديدة كان قطعاً ولا شك يعني هيفقد نزرتة لقسسية النص. لكن انت جاي دلوقتي وفي سنة عشرين ثلاثة وعشرين والوضع نوعاً ما مستقر. رغم ان - [00:10:43](#) كل اربع خمس سنين بيعملوا اصدار جديد ويبقى فيه اختلافات ما بين الاصدارات والتقييمات والكلام ده كله. هو زي ما بيقول احد المسيحيين في كتابه والمدخلة العهد الجديد نزرة ارثوذكسية بيقول الكتاب المقدس آآ بواقعه الحالي هيصبح مفتوح دائماً للمراجعة. حنة - [00:11:03](#)

ان انت ما تقدرش تضمن آآ مستقبلاً باي شكل من الاشكال. ان الكتاب المقدس يبقى كما هو. آآ كان آآ الدكتور احمد الشبكة كان برضه ضرب مسال قوي على الموضوع ده كان مخطوط ديزا. احنا قلنا ان المخطوط هو الحاجة اللي بتتكتب بخط اليد قبل عصر الطباعة من نسخ الكتب المقدسة. آآ - [00:11:23](#)

كان من ضمن اللي ذكره ان آآ كان فيه تفردات كثيرة لمخطوط بيزا. وكان العلماء بسبب هذا بيلقبوها بالمخطوطة القاهرة المنقطرة اللي هي يعني كل شوية بتخالف كده لوحديها يعني. ايوة. حاجة غريبة. فيما بعد اكتشفوا ان في شواهد تانية او هي بتتمسل الغربي والنص الغربي مختلف - [00:11:43](#)

كثير عن اللي هم عارفينه. بالزبط. آآ فيما بعد اكتشفوا مخطوطات ثانية بتوضح ان هي بتنتصر فعلا للقراءات اللي موجودة في ازا المقصد ان آآ يعني كان نزره العلماء مش نظره الدارسين مسلا اللي هم على قدهم لأ نظره العلماء نفسهم - [00:12:03](#)

كانت اه عندها يقين في نقطة معينة وهي ان تفردات بيزا ديت مية في المية غلط فيما بعد اكتشفوا بشكل جزري لأ ده بيزة ديت ليها شواهد في حاجات بتأيدها من شواهد مبكرة ثانية وقدرنا نبص للموضوع وديت اا من اسوأ او - [00:12:23](#)

ومن اصعب نتايج علم النقد النصي فعلا. مسألة ان احنا وارد في اي وقت حتى لو في قراءات مبكرة بس فيها تفردات لو في مسلا مخطوطات معينة فيها تفردات هي لوحدها آآ ما تقدرش تقول ان النص الاصيل ربما يكون هي موجود فيها. ممكن فيما بعد نكتشف مخطوطات ثانية متأخرة او حاجة او حتى مخطوطات - [00:12:43](#)

مبكرة بتدعم هذه القراءة اللي احنا كنا واصلين لها اللي هي آآ متفردة فالمقصد ان احنا دايمنا في حالة استعداد آآ زي ما بيقول الدكتور احمد بما جددت به الرمال اللي هو يعني انت ونصيبك بقى تكتشف - [00:13:04](#)

اكتشفت حاجة هتغير ما اكتشفتش الموضوع ده مهم لان بعض الناس ما بياخدوش بالهم انه انت المفروض المخطوطات الاقدم بيبقى فيها نص وبعدين اثناء عملية النسخ بيحصل تحريف او تغيير للنص سواء عمد او او - [00:13:21](#)

سهو او بخطأ يعني. وبعدين الشكل المحرف ده ممكن ينتشر ويبقى موجود في الغالبية العظمى من المخطوطات. لما تيجي تقارن بالنص الاقدم النص السكندري المفروض هو اللي فيه الشكل الاقدم والاصح لكن لما تقارن بعدد المخطوطات اللي فيها الشكل المحرف هتلاقي ان الغالبية - [00:13:41](#)

العظمى من المخطوطات فيها الشكل المحرف في الغلط. ايوه بالزبط. كويس طيب ايه بقى عدد المخطوطات القديمة اللي بقي فيها الشكل الاقدم صح. احيانا ممكن تلاقي مسلا عشرة عشرين ثلاثين وده بيبقى عدد ضخم وكبير. اه. ممكن زي ما قلت في في نهاية انجيل مرقص - [00:14:01](#)

طوطتين. اه. مخطوطتين بس. مم. في عدد مش عارف خمس تلاف وشوية مخطوطة يونانية هما اللي فيهم الشكل الصحيح للنص. ممكن في بعض الاحيان تلاقي مخطوطة واحدة بس يونانية زي احيانا مخطوطة بيزا لكن مع شواهد ثانية مسلا من ترجمات قديمة او اقتباسات ابائية او حاجات زي كده - [00:14:21](#)

هذه القراءة اليتيمة اللي موجودة في مخطوطة يونانية واحدة. تخيل انت عندك تراث من نسخ الكتاب المقدس ما فيش غير مخطوطة يونانية واحدة او اثنين او خمسة من الاف المخطوطات هي بس اللي بقي فيها الشكل الصحيح للنص - [00:14:41](#)

ده ممكن يؤدي الى انك تصل الى استنتاج طب مش يمكن فيه نص تحرف وراح خالص وضاع خالص ولم يبقى ولم ان يحفظ في اي مخطوطة ما بين ايدينا دلوقتي. بالزبط. فيه بعض العلماء يعني بيقولوا ان احتمال نص زي متى ثمانية وعشرين تسعناشر. اذهبوا - [00:15:01](#)

تلمزوا جميع الامم معمدون باسم الاب والابن والروح القدس. بسبب شهادات يوسوس القيصري. وآآ انه اقتبس النص كثير جدا. اذهبوا تلميذوا جميع الامم مدون باسمي. مم. وبسبب المعمودية في اعمال انها باسمي او باسم يسوع. مم. ان النص ده غالبا ما كنش بيقول باسم الاب والام - [00:15:21](#)

ان روح القدس. بالزبط. ده بيمثل شكل متأخر للصيغة المعمودية. طيب هل احنا عندنا اي مخطوطات بتوافق اقتباس يوسابيوس القيصري ما فيش. ما فيش اه. طيب هل ده معناه بقى ان كل اقتباسات التسوس القيصري غلط ولا الشكل اللي هو بيقبسه ده صح لكن - [00:15:41](#)

فقد وضاع ولم يحفظ في اي مخطوطة يونانية ولو واحدة بس. هم. الامر ده بالنسبة لي مرعب. وفيه على فكرة يعني اشكال ثانية للنص بتبين قد ايه لو انت درستها عن قرب وتفصيل ان الصعب جدا ان انت تكون متعود على النص المستلم وترجع تقبل النص - [00:16:01](#)

النقد المحقق يعني على سبيل المثال آآ شكل للنص في انجيل متى آآ بتاع الرجل اللي ضرب يسوع بالحربة فخرج منه اقوى دم واقع

الضرب يسوع بالحربة دي مش موجودة غير في انجيل يوحنا دلوقتي. مم. لكن في مخطوطات قديمة جدا بتخلي - [00:16:21](#)

ان العسكري ضرب يسوع بالحربة فخرج منه ماء ودم قبل ما يموت بعد ما يموت زي انجيل يوحنا. هم. الملمح ده خطير جدا

ودي من الملامح القليلة جدا ان النص القديم فيه شكل للنص ازيد عن - [00:16:41](#)

المستلم. اه. يعني غالبا النص المستلم او المخطوطات اللي بعد كده هي اللي بتزود. ايوة. مش بتحذف. بالزبط. في نصوص قليلة هي

موجودة في المستلم واتحذف من اسف. النقدي اه في الاقدم واتحذف من وجدوا فيها مشاكل. زي مسلا النص بتاع - [00:17:01](#)

ونزل ملاك من السماء يقويه واذا كان في جهاد كان يصلي باشد دجاجة وصار عرقها قطرات دم. ده موجود في القديم واتحذف بعد

كده. اه. وخلي بالك بقى الامثلة الشائكة جدا. مم. محل خلاف قوي ما بين العلماء. بالزبط. لان هم عارفين ان الاشكال دي للنص. ايه

ده هل احنا - [00:17:21](#)

هنسبت شكل النص اللي هيؤدي الى ان في تناقض جوهرى ما بين متى ويوحنا في حادثة صلب يسوع. مم. وهنشكك الناس بقى

في في الصلب فهي هي دي فعلا نقطة معلش آا علشان بس الناس تفهم ان الموضوع كبير. الناس لما اكتشفت ان نهاية انجيل مرقص

دي اضافة - [00:17:41](#)

فاحقة اتصدمت حقيقي. مم. فين شهادة انجيل مرقص اقدم انجيل اللي استند عليه متى ولوقا وخيامة يسوع. مم. والشهود اللي

راحوا القبر وفين ظهيرات يسوع؟ ويسوع قال لهم ايه بعد القيامة؟ النساء راحوا القبر - [00:18:01](#)

لم يقلن لاحد شيئا لانهن كن خائفات والانجيل خلص على كده. ايه ده؟ وقفة صادمة. مم. فهو هو بيحاول يقنع الناس ان ده اختلافات

كلها ما لهاش قيمة. هم. ومش هتفرق معي - [00:18:21](#)

اتفضل. بالزبط وفي برضو نقطة مهمة هي نقطة العلماء نفسهم بالرغم ان هم بيبقى لهم قواعد معينة معروفة عندهم آا بترجح القراءة

الصحيحة لكن طبعا المزاheb الزاتية او بيسموها الخلفيات الخاصة بكل شخص فيهم هي كمان لها عامل مؤثر - [00:18:36](#)

جدا في اختيار قراءة ان هي الصح او الشكل مخطوط ان هو الصح. وشكل تاني بان هو غلط. صحيح. او ان هو يقل مسلا في

التقديرات مسلا بدل ما يكون بدرجة كبيرة جدا - [00:18:56](#)

احنا متأكدين من النص ممكن تقل التقديرات عن كده. آا حابب بس اشير لبعض الابحاس اللي انت كنت عملتها في النقاط اللي احنا

تكلمنا فيها قبل كده زي بحس آا يسوع آا اللي هو الغاضب. يسوع الغاضب اه. آا ده كمسال برضو كان فيه برضو ابحاس تانية. دي ده

بحث بيايد - [00:19:06](#)

قراءة في مخطوطة بيزا. بالزبط. وباقي المخطوطات ما بتقولش كده. بالزبط. ولما تيجي تتأمل في النص تجد ان ده بيعبر عن تصور

ليسوع عكس اللي اغلب المسيحيين بيتصوروه. بالزبط. وفي نقطة برضو مهمة من ضمن النتائج القاسية لعلم النقد النصي او العلم

المعني - [00:19:26](#)

استيراد او اللي هو يحاول يجيب افضل نص بقدر الامكان. وهو نقطة آا النص وان كان قديم لا يعني انه يحتمل الاقدم اللي هو ان

وحضرتك كنت ضربت مسال على كده في مسال آا اللي هو نص يسوع هل هو كاذب ولا لا وفقا يوحنا. انا - [00:19:46](#)

لن اصعد الى هذا العيد بالزبط. وانا لست اصعد بعد. الا ان اقدم مخطوطة في النص يعني العلماء شايفين ان هي المفروض آا مش هي

الشكل الاصح او مش الشكل الاقدر. بالرغم ان في تقدم زمني آا للمخطوطة لكن ده ما رجحش ان هي دي قراءتها هي القراءة

الصحيحة او - [00:20:06](#)

النص هو النص الصحيح. صحيح. فدي برضو الحاجات ديت للاسف هو بيتعامل معها باختزال شديد جدا من ان هو بحيس ان

هو يعني آا هو في الاخر عنده مشروع عاوز - [00:20:26](#)

ينصروا بغض النزر عن التفاصيل. يعني انت ما تعكش نفسك في تفاصيل النقد النصي وتفاصيل اختيارات العلماء للقراءة بتتم ازاى.

انا احنا هنغمض عينينا ونمشي وراء اليو بي اس نسخة بتاعة اتحاد جمعية الكتاب المقدس وانا هقارن لك ما بين النص بتاع -

[00:20:36](#)



اهو منص الفان دايت واقول لك الفرق ما بين اللاتين بالعربي واعمل لنا بس انت تنقيح للفاندايك على هذا الاساس وخلص وما لكش دعوة باي تفاصيل ثانية. على فكرة هو - [00:20:56](#)

اصلا انا حتى بداية قراءة الكتاب يعني بصيت في التفاصيل اللي اتقالت في المقدمة. قلت الكتاب يعني ممكن ياخذ جيد لكن ما ياخذش اعلى منه كده. فيما بعد لما اكملت القراءة في الفصول اللي هي بتاعة تعامل النساخ مع النص وازاي اضافه وازاي اغفله او حذفه نص وازاي - [00:21:06](#)

دلو في زمن نص مسلا وازاي بدلوا كلمة مكان كلمة وازاي قدموا واخروا عن عمد كل الكلام ده يعني اللي يقرأ الكتاب للآخر يعرف ان الراجل ده يعني هي حلقة غريبة صراحة يعني آآ حالة ان انت بتحاول تخدر القارئ في المقدمة وبعدين التفاصيل اللي انت بتحكيها فيما بعد لا يمكن باي حال من الاحوال - [00:21:26](#)

قال لي يا تخدم طرحك قطعاً صادمة يعني. بالزبط. بعكس ما هو يعني بيحاول ان هو يوصل القارئ ان هي ديت لأ دي تفاصيل مش مهمة ودي تفاصيل غير جوهرية - [00:21:49](#)

لأ وذكر الكلام ده وهو اصلاً يعني حتى بالرغم ان هو كان بيقول ان القراءات المتعلقة بالعقيدة اللي اتغيرت عشان عقيدة يعني انا في الامسلة اللي حاولت ان انا اجمعها من الامسلة اللي هو ذكرها في آآ الاختلافات. حاولت ان انا اجمع كذا حاجة ورا بعضهم كده - [00:21:59](#)

اللي يقرأها بنفس الترتيب اللي انا عملته اظن ان هو هيصل ان لا ده في تغييرات فجأة يعتبر لنصرة العقيدة. على سبيل المسال مسلا هو كان بيزكر في امسلة الاضافة. آآ نص السالوس. وبعد كده ذكر مسألة آآ ان في بعض العبارات ممكن تكون - [00:22:19](#)  
تكون افتتاحية اه بيحاول مسلا وقال المسيح لقال الرب او ما الى ذلك انا مش عايز اضرب امسلة عشان ما تخونيش الزاكرة في حاجة. بس المهم ان هو بيحول اه - [00:22:39](#)

آآ الكلام ده يعني بيضرب امسلة بتبين بشدة ان التغييرات ديت بتبقى واضح جدا اللي هي تغييرات لاجل العقيدة. في برضو حاجات ثانية اللي هو مسألة النساخ بيحاولوا ان هم آآ يجعلوا النص متوافق ما بين الاناجيل نتيجة لعقيدة سابقة - [00:22:49](#)  
ان النص ده المفروض نص مقدس اه هو جاي لنا كده اسطمة واحدة او يعني حاجة واحدة من عند الله ما في هوش اي مجال لان البشر نفسهم يعبروا عنه. فبالتالي لازم يكون فيه تماسل او تشابه كبير جدا ما بين الاناجيل وبعضها - [00:23:09](#)  
وما ينفعش يكون يسوع قال حاجة هنا مختلفة عن هنا او النص يكون فيه اختلاف جوهري في الصياغة او يكون متناقض او كذا. بالزبط. بيوفق ما بين اللي موجود في - [00:23:29](#)

انا جيل. حنة التوفيق دي في حد ذاتها دي من نوع من التدخل العقدي على النص او التأثير العقيدة على النص. وفي تحت بردو ثانية هو ما كانش هيبقى عنده مشكلة يعني هو فكرة ان هو لما بيبجي يغير عن عمد بيبقى هو عنده تصور او اعتقاد معين او فكرة معينة في دماغه - [00:23:39](#)

على اساسها شايف ان النص زي ما هو كده فيه مشكلة ويحتاج الى تغيير علشان نزيل هذه المشكلة. بالزبط. فعلى شان كده بتتصنف ضمن اه غير بناء على ايمان او عقيدة او فكرة او كذا. مم. وفي امسلة ثانية برضو ذكرها اا حبقى نذكرها قدام بالتفصيل يعني اا نص اا نصوص بعض - [00:23:59](#)

الاناجيل بتبقى لها قراءة معينة او شكل معين في النص في المخطوطات. وبنيجي نجد ان هي في الكنيسة مسلا بتتلى في شكل معين بمزيد من العبارات. فنتيجة ان هي الكنيسة بتقراه بعبارات مزيدة بيتتم اقحام هذه العبارات المزيدة للنص اللي هو المفترض اللي هو اصلي - [00:24:19](#)

فبالتالي ده برضو من ضمن تدخل العقيدة على النص. وكان برضو ذكر فيه امسلة ثانية مسألة ان في بعض الممارسات الدينية آآ اه ممكن تكون غايبة عن النص يعني مسلا ان هو نص بيتكلم عن الصلاة فهو قال لك احنا هنتكلم عن الصلاة وبس لأ لازم نتكلم عن الصلاة والصوم. مم - [00:24:39](#)

فدي ممارسات عقائدية او ممارسات دينية برضو. ان هو شايف ان النص لا يلقي ضوء على شيء مهم فيقوم هو مزوده من عنده  
علشان يبقى النص متكامل من وجهة نزره وما يسبش حاجة. بالزبط كده. انا برضه حابب اذكر عبارتك كده اه ان في فرق كبير جدا ما  
بين اه تعامل مسلم - 00:24:59

مع النص المقدس وما بين تعامل المسيحي. المسلم اذا رأى شيء بيستشكه او شايف ان هو ممكن يكون فيه يعني حاجة هو صعبة  
عليه في فهمها ما بيحاولش يغير الحاجة اللي قدامه خلاص. لأ هو بيتعامل مع النص كما هو. وبيستشكل فهمه هو بيستشكل ان هو  
ممكن ما يكونش عنده - 00:25:19

علمي كفاية عشان يفهم النص. في حين ان التعامل المسيحي آآ بيتعامل مع النص بكل يعني اريحية شديدة جدا يعني ممكن يضيف  
زي ما هو عايز التفاسير يضيفها ممارسة دينية هو عايز يضيفها ممارستها اه حاجة عقائدية عايز يدعم بها عقيدته فيروح  
ضايقها - 00:25:39

وما الى ذلك يعني. طيب. فيه نقطة هو زكرها في المقدمة يمكن مرة واحدة بس وما جابش سيرتها قبل كده. فكرة ان المشروع اللي  
هو مهتم به ده متعلق بالعهد الجديد يعني - 00:25:59

الانجيل. مم. لكن المفروض ترجمة الفاندايك ده الكتاب مقدس بالكامل عهد قديم وعهد جديد. بالزبط. لكن هو لما جه يقارن ما بين  
النص الاقدم والاصح مع النص المستلم عمل كده بالنسبة للعهد الجديد بس ما عملش كده بالنسبة للعهد القديم. لكن هو اشار لنقطة آآ  
في المقدمة بس حابب آآ - 00:26:09

قراها بيقول هذا لا يعني ان العهد القديم في هذه الترجمة لا يحتاج الى عمل مماثل. اه. صحيح ان في علم تحقيق النصوص الخاص  
بالعهد القديم لا ايعاني لا يعاني مزاولو معاناة من يزاولون تحقيق نصوص العهد الجديد لسبب ندرة مخطوطات - 00:26:29  
في العهد القديم العبرانية بالمقارنة مع كثرة مخطوطات العهد الجديد اليوناني. مم. يعني هو شايف ان طبعا ده اختزال برضو  
المشكلة مشكلة كبيرة جدا لان العهد القديم في الواقع حاله اسوأ بكثير جدا اللي يقرأ الكلام ده. هو كده العهد الجديد حلو والقديم  
وحش ولا القديم وحش - 00:26:50

والجديد حلو. انت لو مش متخصص مش هتبقى فاهم هو بيقول آآ لا يعاني مزاولوه آآ معاناة من يزاولون تحقيق نصوص العهد  
الجديد. طب هم عشان بتوع العهد القديم ما ما بيعانوش. يبقى كده هم حالهم احسن. لا بالعكس. وعلشان بتوع العهد الجديد بيعانوا  
- 00:27:10

يبقى حالهم اسوأ فما تبقاش فاهم الاسلوب ده لغير المتخصص هو مش هيفهم طب مين احسن من مين. بالزبط. ده كده العهد الجديد  
او حش ممكن كده. بالعكس ده هو العهد القديم نفسه مخطوطاته متأخرة جدا زمنيا ومشاكله برضه كبيرة جدا برضه لا يمكن اغفالها.  
ويمكن - 00:27:30

زي ما انت بتقول دايما ان حاله اسوأ بكثير جدا من حال العهد الجديد. لكن طبعا هو كعادته بيحاول ان هو يصيغ الموضوع ده بشكل  
ما يشككش القارئ بيحاول ان هو - 00:27:50

خلي الحاجة اللي فيها مشكلة كأن ما فيهاش مشكلة. هو هنا الفكرة كلها انه حصل عند اليهود في تاريخهم وقاعة تاريخية كثيرة مرت  
تراسهم اكثر من مرة. يعني موضوع دمار اورشليم ده حصل كذا مرة. ومعه تم تدمير مخطوطاتهم وتراثهم وهكذا. واحيانا كان -  
00:28:00

بعد ما بيرجعوا من هذه الوقائع المأساوية يحفروا في الارض او يدوروا في الانقاض او حاجة زي كده فيكتشفوا حاجة هنا ولا هنا.  
المفروض انه النص بتاع العهد القديم اللي موجود في الفانديك حاليا متاخذ من نص عبري بيسموه النص الماسون. النص الماسوني  
ده - 00:28:20

نص متأخر جدا جدا للعهد القديم. اقدم مخطوطة له ولو الناس يعني تستوعب الكلام ده المفروض تتصدم مخطوطة له بترجع  
ل بدايات القرن الحداشر الميلادي وفيه مخطوطات بترجع لبدايات القرن العاشر الميلادي بالكثير. يعني احنا بنتكلم - 00:28:40

مع الاسفار اقدمها المفروض بشكل تقليدي منسوب لسيدنا موسى عليه السلام لو قلنا انه عاش في القرن الاتناشر قبل الميلاد واقدم مخطوطة بترجع للقرن العاشر او الحداشر بعد الميلاد. يعني احنا - [00:29:00](#)

نتكلم عن حوالي الفين سنة فرق آ فرق زمني. فترة طويلة. الف سنة قبل الميلاد والف سنة بعد الميلاد. مم. فارق زمن وبالتالي علماء العهد القديم بسبب ان ما كانش عندهم غير المخطوطات دي والمخطوطات دي تقريبا متطابقة فعلشان كده - [00:29:16](#)  
لا هو بيقول لك ايه؟ ما بيعانوش. مم. هو ما فيش عندهم غير النص ده. ده مش معناه ان ده نص قديم ونص موثوق ونص بيحمل النص الاصلي وبيعبر عنه بجدارة خالص. ما فيش الكلام ده. هم. بعد كده مع الوقت بدأوا يكتشفوا مخطوطات البحر الميت اللي - [00:29:36](#)

دمها من القرن الثاني قبل الميلاد. برضو مسافة زمنية ما بينها وما بين اصل العهد القديم كبير. وبعدين بدأوا يكتشفوا بعض مخطوطات وادي المربعات اللي ما بينهم بعض الاختلافات لكن هم فهموا ان دي كانت بدايات النص الماسوري اللي هو موجود في القرن العاشر والحداشر. وبعدين بدأوا يكتشفوا المخطوطات المسيحية - [00:29:56](#)  
هي اللي فيها عهد قديم ترجمة سبعينية يونانية وبعدين اكتشفوا برضو المخطوطات بتاعة النص السامري والتلمودات والترجمات ومش عارف مين. فالمفروض ان دلوقتي حال علماء النقد نص العهد القديم بقى افضل بكثير غير وقت ما كانش عندهم غير مخطوطات النص المسئولي. لكن هو هنا في النهاية واضح ان آ الموضوع ده بالنسبة له - [00:30:16](#)  
ومش شاغله خالص سيبك من العهد القديم دلوقتي خيلنا في العهد الجديد لكن ده مش معناه هو بيقول لك على الرغم من ذلك ان العهد القديم يحتاج الى تنقيح لتصويب الترجمة وتنقيحها لضبط المعنى العربي كي يطابق النص العبراني من جهة ويحتاج الى ضبط النص العبراني - [00:30:40](#)  
في في ضوء علم تحقيق النصوص ليتوافر لمستخدمي ترجمة البوستاني فان دايك نص عبراني محقق متين وسليم من جهة اخرى فيعني في الاخر اللي هو عايز يعمل في العهد الجديد المفروض انه يتعمل زيه بالنسبة لعهد القديم لكن واضح ده ملمح من -

[00:31:00](#)  
الملاحح المسيحية ان هم مهتمين اكثر بكثير بنص العهد الجديد ونشر نص العهد الجديد وبيعه باثمان رخيصة والكلام ده كله. لكن العهد القديم ده بقى حوار ثاني خالص آ سيبك منه لدرجة ان حتى كثير جدا من عوامل المسيحيين بقى عندهم اعتقاد - [00:31:20](#)  
عملي ان العهد القديم ده مش كتابنا ده كتاب اليهود احنا كتبنا العهد الجديد ومش مدرك ان المسيحية في بدايتها كانت معتمدة بشكل اساسي رئيسي على العهد القديم وما كانش عندهم لسه لا رسايل ولا اناجيل. عندك تعليق عايز تقوله؟ لا هو في النهاية يعني كل اللي احنا بنقوله برضه عن - [00:31:40](#)

العهد الجديد ان هو فيه فرضيات كثيرة جدا. آ برضو نفس المشاكل دي متعلقة برضو بالعهد القديم. ان برضه حتى الترجمة السبعينية نفسها في ناس بتقول ان ممكن يكون لها اصول آ يعني نص اه وفيه ناس بتقول ان هو يتمسل نص ماسوري - [00:32:00](#)  
قديم لكن مختلف عن النص الماسوري الحالي هل كان فيه اكثر من نص مسوري ولا لا؟ آ برضو مخطوطات قمران يعني آ اغلب الناس بتفكر ان من مخطوطات قمران ديت بتبقى كلها حالة واحدة او نص واحد. في حين ان الواقع ان هو بيبقى فيه اكثر من نص. احيانا بتتوافق مع النص اه مثلا - [00:32:20](#)

الترجمة السبعينية وحيانا بيتوافق مع النص السامري وحيانا بيتوافق مع النص الماسوري فهو برضو الاختلافات حتى يعني ما بين النصوص بتاعة عمران او غيرها حتى آ حتى نص الماسوري نفسه فيه ما بينه وما بين بعضيه اختلافات. آ فالي عايز اقله - [00:32:40](#)

قلنا ان آ هو بيختزل المشاكل بتاعة العهد القديم. هو فيه مشاكل اكثر من كده بكثير في العهد القديم وكلها المشكلة ان علم النقد عند اهل الكتاب في الاول وفي الاخر هو قائم على التخمين. ما يقدرش يتجاوز ده. لان هو حتى المخطوطات اللي ما بين ايديه هو ما يملكش - [00:33:00](#)



اليقين اللي يقدر يخليه يقول بشكل يقيني هي فعلا بتعبر عن النص اللي احنا المفروض نحطه في الكتاب المقدس. والدكتور سامي عامر كان طرح النقطة النقطة ديت قال احنا يا ترى لما بنيجي نتكلم عن النص الاصلي؟ بنقصد ايه بالنص الاصلي؟ هل النص اللي كتبه المؤلف اللي بينسب له - [00:33:20](#)

ولا النص اللي اضاف عليه تلاميذ المؤلف لنص المؤلف؟ هل هو النص اللي الكنيسة قننته اللي هو والكنيسة قالت عليه ان هو ده خلاص ده كتابنا احنا المقدس. فكل ده يعني اختلاف المفاهيم ده كله يعني - [00:33:40](#) ببجعلنا ننتبه ما ينفعش نختزل المشاكل في حاجات بسيطة ونبسطها بالشكل اللي هو بيطرحه ده. النقطة اللي انت اشرت اليها دي فكرة انه هو هو طبعاً في الكتاب بيحاول يوهم الناس احنا عندنا المجموعة العلماء بتوع نسل الاند وعندنا مجموعة العلماء بتوع اتحاد جمعيات الكتاب المقدس - [00:34:00](#)

وهما الاتنين بيصدروا نفس النص مع اختلاف في الهواء مش عارف مين عاوز يوهم الناس ان هو ده خلاص المصدر الوحيد والحصري ومش عارف مين اتكلمنا في النقطة دي المرة اللي فاتت - [00:34:20](#) فاتت لكن انا بقول لازم الشخص ياخذ في باله النقطة دي لانها مهمة جدا وبتزكري بالكلام بتاع منبسط بيه الكتاب المقدس لانه الكتاب المقدس كتاب بشري من بدايته والى نهايته. ومن اهم ملامح البشرية دي ان اصبح البشر هم اللي بيحددوا - [00:34:30](#) نص الكتاب المقدس وبالتالي انت لو احنا افترضنا ان انت يا عم هتعمل لجنة عالمية هل اللجنة العالمية دي هتتفق قال نص وكل المسيحيين اللي على وجه الارض هيقولوا خلاص هو ده نص العهد الجديد اللي احنا هنتعبد به. المشكلة اللي هو بيقول عليها فكرة ان في - [00:34:50](#)

ناس لسه متمسكين بالنص المستلم ومش عاوزين يتبعوا النص المحقق. ده موجود في الغرب لغاية النهاردة ما يوهمش الناس ان خلاص الناس سابت الملك جيم مسلاً فيه لغاية النهاردة ناس يعني بغض النزر بقى هو ماسك نسخة الملك جيمز الاصلية ولا نيوكن جيمس فيرجن ولا ايا كان لكن هو - [00:35:10](#)

وما زال مؤمن ان النص المستلم هو هو النص الاصح. ورافض النص المحقق وعنده نظرياته وتصوراته واه واه يعني بيبيص للمخطوطات القديمة دي بانهي نزره وليه ما بيقبلهاش؟ عنده اسبابه بغض النزر هو نايم في مية البطيخ ولا لأ؟ بنفس الطريقة ما بين علماء - [00:35:30](#)

نقد النصي اليو بي اس مش هو النص الوحيد قديماً ولا حديثاً يعني اه في مساحة ممكن تكون مشتركة ما بين العلماء بيتفقوا عليها لكن في النهاية انت لا تستطيع ان تقطع بشكل يقيني ان الشكل اللي احنا اخترناه ده هو الاصل. هو - [00:35:50](#) على ما يبدو لك من خلال دراسة المخطوطات. او انت ممكن يكون عندك حق كوجهة نظر مرجحة ما بين وجهات ثانية. لكن بشكل يقيني تقول لي مسلاً بما ان النص ده موجود في البردية ستة وستين وخمسة وسبعين والصينية والفاثيكانية والاسكندرية -

[00:36:10](#)

يبقى اكيد النص ده هو اللي كان موجود في القص؟ لأ. ده امر انت لا تستطيع ان تجزم به. برضو النقطة اللي انت اتكلمت فيها فكرة ايه هو الاصل؟ ده موضوع ضخم جدا جدا والعلماء بيتكلموا فيه من زمان جدا جدا. عشان كده انت لما تيجي تفوت على اختباس -

[00:36:30](#)

خلف لما يقول لك احنا خلاص وصلنا للنص الرسول بكل يقين ده كلام فاضي. العلماء لسه مختلفين هو ايه النص الاصلي؟ وانا هضرب مثال او العلماء عندهم مثالين مشهورين. انجيل يوحنا واعمال الرسل. انجيل يوحنا اغلب العلماء على ان - [00:36:50](#)

انجيل يوحنا اللي ما بين ايدينا دلوقتي نسخة مضافة ومنقحة ومزيدة لانجيل اصل. والتلاميذ اضافوا غالباً من واحد واحد لواحد تمتاشر و اضافوا لاصحاح واحد وعشرين و اضافوا الكثير من النصوص زي ما الترجمة اليسوعية بتقول اللي حماه - [00:37:10](#) هات ومش عارف مين وزبطوا الانجيل من جوة. وراحوا اعدوا اصدار الانجيل ونشروه ما بين الناس. طيب فين بقى انجيل يوحنا الاصلي لو افترضنا ان يوحنا الرسول هو اللي كتب انجيل في في افس الزي ما اريناوس بيقول في ضد الهرطقات. فين الانجيل ده؟

العلماء عارفين - 00:37:30

فين الانجيل ده ما بقاش موجود ما بين ايدينا. ايضا في علماء بيقلولوا نفس الكلام بالنسبة لانجيل متى. لو هم هيربطوه بانجيل متى العبري. الانجيل اللي ما بين ايدينا يوناني - 00:37:50

مش مترجم من العبري. طب هل يا ترى هو كان يعرف انجيل متى العبري اللي هو اقوال الرب المكتوبة بالعبرية زي ما بابياس قال احد اباء الكنيسة الاوائل بيوصف انجيل مش موجود ما بين ايدينا دلوقتي. هل متى عرف النص ده واستخدمه في انجيله وبنى عليه؟ الله اعلم ما حدش - 00:38:00

اعرف يبقى لو احنا بقى هنعيد انتاج انجيل متى الاصلي هنعيد الانجيل اليوناني اللي ما بين ايدينا دلوقتي قل الاقوال العبرية اللي اتكلم عنها بابيصوص. نفس الكلام بالنسبة لانجيل مرقص. اللي ما بين ايدينا دلوقتي منقح ومزيد ومضاف. انجيل مرقص في - 00:38:20

الاصل عبارة عن ذكريات بطرس وكان هيبقى مختلف كتير عن مرقص اللي ما بين ايدينا دلوقتي. الانجيل الوحيد اللي يعني اللي ما فيهوش النزرية دي انجيل لوقا بالنسبة بقى لاعمال الرسول فيه برضو نزريات عند العلماء ان فيه آ أكثر من اعمال وصول وفيه شكل قصير وفيه شكل طويل والله اعلم - 00:38:40

مين فيهم الاصل وان مخطوطات النص الغربي فيها شكل مميز جدا لاعمال الرسل اكبر عن اللي احنا نعرفه في النص السكندري تقريبا باتناشر في المية ولا حاجة زي كده. هم. في فرق كبير برضو بالنسبة لرسائل بولس. احنا مش عارفين اصلا رسائل بولس اتكتبت ازاى. هل كان - 00:39:00

ادي الافكار للسكرتير والسكرتير كان بيكتب الرسالة بالكامل ولا كان بيمللي عليه وهل السكرتير له دور في كتابة الرسالة كان بيضيف نص من عنده ولا لآ؟ فيه فجوات معرفية كبيرة جدا جدا. لذلك انا بتعجب من مسيحي - 00:39:20

اجد عنده الجرأة انه يستخدم كلمة يقين. بالظبط. بس خلي بالك المشكلة ان هو مدرك تماما ان المفروض الدين يبقى فيه يقين فلازم يبقى في يقين في الموضوع والا هو انا هقول لك احنا مش متأكدين من النص المقدس اللي احنا بنقيم عليه دينا وبنعبد ربنا من خلاله - 00:39:40

يبقى خلاص بقى. يبقى يبقى ايه؟ ما لوش لازمة. فقط. مم. النقطة بقى اللي انا عايز نبدأ نتكلم فيها دلوقتي. هو كان في المقدمة بيتكلم عن الصدمة اللي واجهت الغرب. لما بدأوا يتركوا النص المستلم ويستخدموا النص المحقق - 00:40:00

وطبعا هو ذكر يعني باختصار مخل جدا. انه بدأ علماء ينشروا نسخ من العهد الجديد. سواء كانت تحتوي على نص مستلم وخلوا بالكم يا جماعة والله المسألة دي مهمة جدا. فيه بعض العلماء - 00:40:20

طبعا نص عهد جديد مستلم عادي جدا. بس الجريمة البشعة اللي عملوها على رأي البابا شنودة انهم كانوا بيذكروا في الهوامش الاختلافات المقارنة بمخطوطات تانية ونسخ تانية. فبالتالي واحد زي روبرت ستيفانوس لما طبع نسخة وجدوا - 00:40:37

وفي الهوامش عدد ضخم من الاختلافات. وهو طابع النص المستلم عادي جدا. مم. بس اشارة في الهوامش في مخطوطات تانية بتقول كلام غير كده الناس اتصدمت الناس ما كانتش مدركة ان النص المقدس ده فيه مخطوطة بتقول كذا طب واحنا انهي بقى نص فيهم مقدس؟ بالزبط هو آ زي ما احنا قلنا - 00:40:57

للنص لابد يكون فيه شيء من يعني هو الموضوع في الاخر هو متعلق بالجنة والنار. وبالتالي انت مش آ في حمل ان انت تخاطر ولو بقدر واحد في المية ان انت مسلا يكون عقيدتك ممكن تهتز او عقيدتك ممكن تكون قابلة - 00:41:17

للتعديل ولو بقدر واحد في المية لان خلاص انت طالما الواحد في المية دي حصلت انت خلاص انت آ فين فين العقيدة من هزا؟ فين اليقين اللي انت يعني تقدر توصل به آ مع الدين ده للنهاية. المفروض ان انت الواقع اللي بيحصل لو فيه اي نوع من انواع الشك - 00:41:37

حصل ان زي ما بارت ايرمان نفسه كان حصل له يعني هو بارت ايرمان بدأت بمشكلة بسيطة وهو حاول ان هو يحلها في ماركوس آ

اه لما حاول يحل مشكلة ما في النص فجه في المعلم بتاعه قال له ربما مرقص اخطأ فقط. هو ما كانش متصور - [00:41:57](#)  
ان ده ممكن يحصل للنص المقدس نفسه ممكن يحصل فيه اخطاء. اول ما بدأ تزهو له اخطاء بدأت فيما بعد شيئا فشيئا كده آ زي ما  
بيقولوا هو عينيه افتتح. اه القشة التي ظهر اليمان - [00:42:17](#)

خلاص انت كمسيحي لابد ان انت برضو تتبع نفس المنهج مسألة ان انت يكون عندك التحقق والتثبت يعني ما تبقاش ان انت خلاص  
عرفت معلومة بواحد في المية مسلا من المعلومات المهمة و خلاص انت تركت الامر على هذا لا لابد ان انت تبس وتدور. وزي ما  
المسيح نفسه اصلا بيقول - [00:42:33](#)

الحق يحرككم المفروض الحق بيحركك ما بيخلكش ان انت متشبس اكثر بالباطل. المفروض ان انت تحاول ان انت تذهب للحق او  
اكثر. النقطة بتاعة اه ردة فعل المؤمنين المسيحيين اه حيال النص ان هو يتغير والكلام ده كله. نقطة مهمة جدا - [00:42:53](#)  
والاهم منها ان هو يعني حتى يعني كان العلامة ديدات رحمه الله كان زكر ان نسخة الف تسعمية اتنين وخمسين كانت آ ذكرت انجيل  
خاتمة انجيل مرقص في الهامش. وان حصل فيما بعد آ ضغوط شديدة جدا على دار النش بحيس ان هي - [00:43:13](#)  
عيد ما تم حزفه او تعيد الحاجة اللي هي بتبقى يعني بتبين ان هي مش جزء فعلا من النص الاصيل. آ المقصد اللي احنا عايزين نقوله  
ان ينبغي انت كمسيحي ان انت تدرك النقطة دي كويس. مش معنى ان انت مش منخرط في الدراسات الكتابية ان آ الموضوع  
كويس - [00:43:33](#)

زي ما هو بيحاول يوهمك. لا في مشاكل كثيرة جدا. مشاكل بخصوص ان العلماء نفسهم يعني المسيحيين آ اللي حاولوا يرجعوا  
الحاجة اللي في نسخة آ النسخة القياسية اللي هي المنقحة ديت كان مقصدهم مش ان هم عايزين يتبعوا الحقيقة في هذا وانما كان  
مقصدهم زي ما بيقول - [00:43:53](#)

العلامة ديت ان النسخة اللي هي ما فيهاش الحزف او ما فيهاش النسخة اللي هي السيئة او الرديئة يقدر يبشر بها او يكرس بها او  
يوعظ بها اسهل بكثير جدا من النسخة اللي هي الافضل واللي يفترض العلماء ان هي الاصح. فدي نقطة مهمة. النقطة الثانية ان -  
[00:44:13](#)

يعني برضو اه الشعور الفطري ده موجود عند اي انسان المفترض ان احنا لو اي انسان سألناه على وجه الارض ينفع النص يكون  
بالشكل الفلاني وبعدين نجد خلافه تماما يعني العلماء مش مجرد ناس عاديين استمروا في تقديس النص السيء والرديء - [00:44:33](#)  
لمدة اربع قرون. ايه يضمن لنا ان النص برضه اللي هو المحقق والسابت والكلام ده كله؟ لا نجد ليه برضه اختلاف بشكل كبير جدا عن  
نص مستقبله اصبح الموضوع كله قلة يقين. الموضوع ده بيكرني مع فارق كبير جدا انه بعض المسلمين اللي ما بيكونش عندهم اي -  
[00:44:54](#)

ادراك لوجود قراءات والاحرف السبع والكلام ده كله ممكن لما ييجي يسمع آ القرآن برواية اخرى او حاجة زي كده يستغرب. لكن ده  
في النهاية بسبب جهله بحقيقة كيفية نزول القرآن الكريم وان هذه القراءات مضبوطة بالاسانيد - [00:45:14](#)  
قول بالتواتر وعلماء المسلمين محافزين عليها من بداية عهد النبوة لغاية النهاردة وكان قريبا يعني احد الاخوة كان بيحتفل انه تخرج  
من معهد لدراسة القراءات. دارس القراءات المتواترة والقراءات الشاذة. اربع قراءات - [00:45:34](#)  
شاذة وباقي قراءات الكبرى المتواترة. فحاجة عظيمة جدا ده ده طبيعة القرآن الكريم. اللي اللي موصوف اه في السنة النبوية الشريفة  
بنصوص منقولة عن النبي محمد صلى الله عليه وسلم بالتواتر. لكن انت بقى كمسيحي - [00:45:54](#)

اما تيجي تحاول تعرف اي حاجة عن كتابك بتجد ان انت كل شوية بتقع من نورالدو حضيرة زي ما بيقولوا انت بتحاول تعرف حقيقة  
النص الكتابي. كل شوية تتفاجئ وتتصدم وتقول لأ انت كنت فاكرا ان النص المستلم هو النص الصحيح - [00:46:14](#)  
بعدين ترجع مرة ثانية تقول لك لأ ده النص المستلم ده نص رديء ومتأخر ده فيه المخطوطات الاقدم وخلي بالك انت ممكن يعني  
تدخل في موضوع هم الاثنين لهم علاقة ببعض. هنا في المقدمة بيصف المتمسكين بترجمة الملك جيمس بيقول لك آ غلاة  
المطرفين. مم. بيصفهم - [00:46:34](#)

الولايات المتطرفين الناس اللي تمسكوا بطبعة الملك جيمس العريقة. طيب انت لما تيجي يعني حط نفسك مكان الناس دي. اقرا وادبياتهم واقرا كتبهم. الناس دي اغلبهم آآ لما ببيجوا ياخدوا الموقف ده يكون بناء على ان هات لي كده المخطوطة - [00:46:54](#) سنية اللي انت فرحان بها دي؟ ده منزر مخطوط الكتاب مقدس يرضي ربنا؟ هم. مين اللي نسخ المخطوطة دي؟ ما نعرفش. دي مليانة شخايبط ومليانة مسح ومليانة انا اخطاء وازافات ما بين السطور وشكلها يعني مش منزر كتاب مقدس خالص. ليه؟ هو في دماغه آآ - [00:47:14](#)

داخل نص الماسوري بتاعة اليهود المتأخرة لما جم يقننوا النص ويخلوه ايه نص آآ مستقر وقياسي. فتلاقي مخطوطة حلوة وجميلة وعارف انت الاساطير بتاعة التلمود المتأخرة دي كتابة اليهود للمخطوطات ويتوضأ قبل ما يكتب ويتوضأ بعد ما يكتب ويصلي ركعتين - [00:47:34](#)

ساعتين قبل ما يكتب ويصلي ركعتين بعد ما يكتب ويعد ويعد الحروف ومش عارف الكلمات فيطلع مخطوطة بص ما تخرش الماية. مم بيجي بقى قصاها يشوف المخطوطة الفاتيكانية. المخطوطة الفاتيكانية حصل في نص من نصوصها تحريف. كزا مرة ثلاث مرات ورا بعض - [00:47:54](#)

لدرجة ان في احد من النساخ كتب في الهامش يا احمق يا مخادع ضع الكتابة لا تحرفها. لما اتخفق النص كان بيقول فجّه حد حرفها فراح هو مغيرها لمكانها وراح كاتب في الهامش يا احمق يا مخادع دع الكتابة لا تحرفها. انت بقى تقول لي - [00:48:14](#) دي مخطوطة نص مقدس لما بيجي مسلا يشوف البرديات القديمة اللي هم فرحانين بها. معزمها قضاقيص واه لا تحتوي غالبا على اسفار كاملة ولا نسخ كاملة. انت عايزني اسيب مخطوطات النص البيزنطي الجميلة الحلوة اللي مخطوطة - [00:48:34](#) اه اللي مكتوبة بخط احترافي والمزينة احيانا بماء الذهب وبماء الفضة. وعليها نقوش وايقونات ورسومات وحاجة كده تشرح القلب الحزين فيما يخص شكل الكتاب المقدس ومنزر النص. مم. اسيب ده كله وعايذ تقول لي المخطوطات اللي اتلعب فيها - [00:48:54](#) من اولها لاخرها دي هي مخطوطات النص المقدس. انت عارف ان في بعض النظريات فيما يخص المخطوطة السنائية والفاتيكانية. فيه خبر المفروض عن يسدس القصة لما آآ الامبراطور قسطنطين بقى مسيحي وبدأ بقى يمول الكنايس ويأمر بميناء الكنايس ومش عارف مين. المفروض انه امر - [00:49:14](#)

بنسخ خمسين نسخة من الكتاب المقدس. مم. الامبراطور في القرن الرابع الميلادي امر بانه يتعمل خمسين نسخة من الكتاب المقدس. فين الخمسين نسخة دول اللي المفروض يكونوا بيرجعوا للقرن الرابع الميلادي. تخيل تخيل بس لو كان عندنا فعلا - [00:49:34](#) خمسين نسخة بيرجعوا للقرن الرابع. يا نهار ابيض! كان المسيحي ده اتحزم ورقص وبص ده. بهدل الدنيا موسوقية. قال لك انت بقى ما ينفعش تطعن ثاني العلماء لما ببيجوا يدرسوا المخطوطة السنائية والفاتيكانية في بعضهم قال ان لعل السينائية والفاتيكانية - [00:49:54](#)

مرفوضة. مم. من الخمسين نسخة للامبراطور عملها. يعني ايه نسخ مرفوضة؟ يعني جم يعملوا لها معاينة جودة. اه. ايه يا عم المخطوطة الزبالة دي ايه الخط ده وايه الاخطاء دي وايه المسح والاضافة مخطوطة دي ارموها في الزبالة ما تنفعش اعملوا لي غيرها. مم - [00:50:14](#)

العجيب بقى لو النزرية دي صحيحة يبقى احنا لم يبقى من الخمسين مخطوطة الا النسخ المرفوضة. اه. اللي هم رفضوها فيعني الموضوع مليان مشاكل كثيرة. لابد ان تؤدي في النهاية الى التشكيك. مم. والى عدم الموسيقية في النص المقدس. لكن - [00:50:36](#)

هو في الاخر بيحاول يتعامل مع المواضيع دي بسطحية شديدة. بالزبط. طب انا عايزك بقى تعلق على نقطة هو بيقول من ضمن يعني كأنها ميزة يعني فوايد لما احنا بنيجي ندرس النص اللي مبني على المخطوطات القديمة المحقق ده بنكشف زي ما هو بيقول عادات النساخ وتجربتهم في مجال - [00:50:56](#)

نسخ الانجيل. عادات النساخ دي في بعض العلماء يعني لما بيتكلموا عنها بيتكلموا عن الجزء العملي المتعلق بايه انواع الاقلام اللي

كانوا استخدموها. انواع الورق اللي كانوا بيكتبوا عليه شكل المكتب اللي كانوا بيقدوا عليه. هم. كان بيقد على الارض ولا كان

بيقد على كرسي اضاءة بالشمع ولا كان - [00:51:19](#)

بيطلع في ضوء النهار يكتب كان ينقل من مخطوطة قدامه ولا كان حد بيمليه حاجات زي كده. ممكن المسيح يتخيل ده في ولان هو

هنا في المقدمة بيقول لك آآ انه الساخ دول تكشف عن المعاناة التي كان يعيشها النساخ والعمل الدؤوب الذي - [00:51:39](#)

كانوا آآ يطلعون به والالام الجسدية والنفسية والروحية التي كانت تعترهم مش عارفين. مم. في النهاية المهم مش كل انت بتحكي

فيه ده. المهم التغييرات بسبب العقيدة والتفكير والكلام ده كله. علق لي كده على النقطة دي وانا وعائزك - [00:51:59](#)

على صدمة المسيحي لما يبجي يعرف ازاى ممكن ناسخ يتعامل مع كتاب مقدس بالشكل ده هو طبعا يعني كان في عبارة مهمة جدا

للدكتور او المتخصص بارت ايرمان آآ في حوار مع الاستاذ نبيل - [00:52:19](#)

كان بيقول المسيحيين كان يملكو ان هم يحافظوا على نص كتابهم المقدس لو كان هم لهم نية لكده فدي نقطة جوهرية جدا

المسيحي نفسه اصلا يعني بيتعامل مع النص يعني مش عايزين نقول لفظ شديد بس - [00:52:37](#)

بس يعني اقل حاجة يتقال عنها ان هو باستهتار او باستخفاف شديد جدا. لو اخترنا كلمة تانية هنقول بحرية. بحرية شديدة جدا اه

يعني اه النص المقدس من المفترض ان هو طالما هو مقدس يبقى له حدود واضحة. يعني لا تزيد او عليها ولا تنقص - [00:52:56](#)

لكن المسألة عند المسيح مش كده المسيحي في بعض التصورات لهم برضو بيظنوا ان حتى الاضافات اللي هم بيضيفوها ديت

اضافات موحى بها بالروح قدس بالزبط زي ما الالباء الاوائل حاولوا ان هم يرسخوا الاختلافات اللي ما بين آآ نسخ آآ العهد القديم اللي

هو الكتاب المقدس - [00:53:16](#)

اول عند او القسم الاول من الكتاب المقدس عند المسيحيين. حاولوا يقولوا ان كل الاختلافات اللي ما بين النص العبري الماسوري ده

نوع من معين من النصوص ومقابله النص السبعيني اليوناني قالوا الاختلافات ديت الروح القدس بنفسه هو اللي صانع الاختلافات

ديت علشان - [00:53:36](#)

اه شايف ان ديت مفيدة للناس اللي الكنيسة المسيحية. اه حيتهم الكرازة لهم او البشارة لهم او شرح الايمان لهم اه دي مشكلة كبيرة

جدا ان المسيحي بنفسه مش شايف ان في مشكلة ان هو يحاول ان هو يحزف او يحاول ان هو يضيف او يحاول ان هو يبدل او ما -

[00:53:56](#)

الى ذلك. آآ طبعا ده زي ما انت حضرتك قلت ان اللي بيقابلوا يعني مسألة ايه آآ يعني تهوين جامد من المشكلة يعني هو مسلا هنا في

صفحة تسعة وتسعين - [00:54:16](#)

بيقول ان تقديم عرض تحليلي لعادات النساخ يساعدنا من جهة في ان نتفهم طبيعة عملهم المضني. والصعاب التي يواجهونها

فنعزهم ما تسببوا به من اخطاء نتيجة ضعفهم البشري. ويساعدنا من جهة اخرى في ان نتيقن من ان اغلاطه وتعديلاتهم في النص -

[00:54:28](#)

كانت عرضية لا جوهرية ولها اسبابها وما يبررها برأيه. فهو هنا يعني ايه؟ خلاص يعني وصل على معينة ان هو يعني لا يريد ان يضع

اي نوع من اللوم خالص على الكاتب ولا على الناسخ. بالزبط كده. اصل هو ما ما قدام - [00:54:48](#)

غير كده. انا دايم باقول المسيحيين ما قدامهمش غير ان هم يقبلوا ده. لو هو بص لي عمله الناسخ بشكل سيء او وسلي يبقى هو

كأنه بيقول ده الكتاب بالفعل حصل له تحريف وده هياسر على مصداقيته وموسيقية النص وازاي نقدر نعتمد عليه - [00:55:08](#)

لما كان الناسخ اللي كان المفروض يحافظ على النص هو نفسه لما كان بيلقي ان النص كان بيحرفه ويبدله ويبغيه والكلام ده كله.

فدي نقطة لو هو بص لي عملوه بشكل سلبي يبقى هو هيضيع الكتاب. لكن انا شايف ان النقطة الاهم في الموضوع بروزت ان -

[00:55:28](#)

المسيحيين عقيدتهم في الكتاب المقدس عجيبة جدا وغريبة. وهو ده اللي سمح لي للنساخ ان هم يعدلوا في الكتاب زي ما هم

عايزين. يعني يعني مسلا في بعض المسيحيين بيقولوا لماذا تأخرت كتابة الاناجيل؟ يعني ليه استنوا ان هم يكتبوا الاناجيل بعد رفع



- 00:55:48

المسيح بتلاتين اربعين سنة. ليه ما بدأوش يكتبوا قبل كده؟ قال لك اصل المسيحيين الاوائل كان عندهم عقيدة بسرعة عودة المسيح مرة ثانية وبسرعة المجيء الثاني بمعنى احنا بنؤمن كمسلمين ان المسيح عليه السلام رفع للسما وربنا نجاه من الصلب وانه في اخر

الزمان - 00:56:08

في وقت الدجال هيرجع مرة ثانية ويقتل الدجال ويكسر الصليب ويقتل الخنزير ويضع الجزية والكلام ده كله. المسيحيين الاوائل كانوا فاكرين ان الكلام ده هيحصل في زمنهم. في زمن تلاميذ المسيح. لا يمضي هذا الجيل حتى يكون هذا كله. فيقول لك العقيدة دي

- 00:56:28

بغض النزر هي صح ولا غلط هي اكيد غلط خلاص هم ماتوا وشبع موت والاجيال اللي بعديهم وشبع موت. لكن العقيدة دي ادت الى ايه؟ ان هم ما كتبوش وما دونوش - 00:56:48

واتأخروا جدا في التدوين والكتابة. انا ليه ادون واحافظ على نص كلام المسيح وعلى اقوال وافعال المسيح؟ اذا كنت تا انا هبقى اخر واحد يعيش على هذا الارض وما فيش اجيال هتيجي بعدي. مم. انا الجيل الاخير خلاص. فالعقيدة دي ادت الى ده. النقطة

اللي قالها - 00:56:58

ارت ايرمان ان هم فعلا لو كان عندهم نية ان هم يحافزوا كانوا هيحافزوا. لان فيه برضو اسطورة هم بيحاولوا يعني يروجوها فيما يخص آآ نسخ الكتاب المقدس. في بعض المسيحيين بيحاولوا يوهمو الناس ان النسخ البديوي لا - 00:57:18

لابد انه يؤدي الى اختلافات ما بين المخطوطات وان ده امر متعلق بانه عمل بشري والعمل البشري لابد انه يحصل فيه خطأ فبما ان النسخ آآ معتمد على العنف الطرق البشري يبقى لازم يحصل الكلام ده مش صحيح. وحتى لو صحيح لو فيه نوع من انواع الاهتمام

والمراجعة والتدقيق - 00:57:38

في هذا العمل انا ابقى قادر على اقلال هذا العنصر البشري والخطأ البشري لدرجات كبيرة جدا ازيلها بالكامل. طب يا جماعة ما انتم عندكم اختطاطات النص الماسوري. اه فيما بينها وبين بعض اختلافات لكنها ضئيلة جدا جدا. وقليلة جدا جدا - 00:58:01

وحتى لو الموضوع هيبقى مرهق وهياخد وقت وهياخد فلوس الا انه ممكن مش مستحيل. يستحق ان ده يحصل لان ده كلام المفروض بقى لو انا بتعامل مع كتاب مقدس وده اعتقادي في الكتاب المقدس. انا بانسخ الصفحة. غلطت في وسط الصفحة. لا يا عم

- 00:58:21

ننقل الصفحة من اول وجديد الموضوع مش مستاهل. شخبط ولا امسح ولا ادعك الصفحة وامح الحبر واكتب من اول وجديد فتطلع صفحة مشوهة ولا وانا بكتب نسيت كلمة هو انا يا عم هكتب الصفحة من اول وجديد احشر الكلمة ما بين السطور او اكتبها في

الهامش او وفي الاخر - 00:58:41

خير القضية متعلقة باني في تقصير من جانبكم انتم ومسيحيين. الكتاب عندك اغلى ولا او كتاب ربنا عندك اغلى ولا ان انت ترجع تحاول تجد آآ مواد ثانية عشان تعيد صياغة النص فده دي نقطة برضه مهمة في التعامل المسيحي مع النص. والمشكلة ان

المسيحي يعني بيصل احيانا لدرجة من التبرير - 00:59:01

يعني درجة غريبة قوي يعني هو على سبيل المسال كان احد المسيحيين في تعاملاته مع الاختلافات الواضحة والمهمة ما بين النصوص المسيحية كان بيصف ان آآ المحافظة على نص واحد من غير ما يحصل فيه اي اضافات - 00:59:27

وانا العمد او غير عمد بيصف ده بالتزمت. واحيانا بعضهم بيغالي في ده بيقول لك ده انت كده انت عايزني اعبد النص. فيعني وصل درجة يعني درجة غريبة جدا من التبرير الفاسد جدا والعقيدة الفاسدة جدا. اللي هو انت مش مكتفي بان عقيدتك فاسدة -

00:59:47

وخلاص ده انت بتحاول تزوج لهذا الفساد بشكل يعني على ان هو ده المنطقي آآ زي ما ربنا بيقول انظر كيف كذب وعلى انفسهم وضل عنهم ما كانوا يفطرون. هم هو انت انت بتحاول تكذب على نفسك يعني عشان تبرر اللي حصل لك. او او الموقف اللي انت واقع

فيه - 01:00:07

فكرة موضوع عبادة النص ده من من اعجب التصورات اللي انا بلاقي مسيحيين بيقولوا به مع الاخذ في اعتبار ان الايمان اليهودي التقليدي زي ايمان المسلمين مش عبادة النص التعبد بالنص ده نص مقدس وانه موحى به من - 01:00:27  
ان الله يبقى لازم المفروض نحافظ عليه. وبرضو فيه عدد ضخم جدا من المسيحيين. مش مش عبادة النص لكن التعبد من خلال النص مقدس معادي من الله فتيجي انت في الآخر علشان انت عارف ان الواقع ان انت ما تعاملتش مع النص على انه نص مقدس -

01:00:47

وموحى به من الله واللفظ والجملة والنص زي ما هو كده المفروض تحافظ عليه ولو على رقبتك. انت عارف ان ده ما حصلش فتهون. الناس بقى اللي بيعملوا كده اللي بيحافظوا على نصهم وما بيغيروهوش. وبيتعاملوا معه على انه مقدس. دول اه وحشة - 01:01:07  
دول عبدة اوثان دول دول بيعبدوا النص المقدس. والواقع المسلمين ما بيعبدوش القرآن. بيعبدوا الله عز وجل الذي تكلم بالقرآن وبيتعبدوا الله عز وجل بالقرآن. فبالتالي هو ده معنى انه يكون نص مقدس. هو يعني ايه مقدس يعني - 01:01:27  
خلاص بقت كأن في مفاهيم جوهرية المفروض يكون متفق عليها وما نجادلش بعض فيها. لأ احنا آآ البعض فيها وهنماري فيها في هنا ملمح هو ذكره في المقدمة وانا مش عارف هل هو غفل ان المفروض نفس الملمح ده بدل ما هينطبق على النساخ هينطبق -

01:01:47

على القارئ المسيحي. بص هنا بيقول لك ايه. كان الناسخ يتوقف خلال مأزق النقل. هم. الناسخ يتوقف الى المأزق النقلي وهو بينقل للمخطوطة القديمة المخطوطة الجديدة. شايف مشاكل. اه. محتارا ومضطرب الباب. يتساءل - 01:02:10  
اي قراءة يختار من لفظتين آآ تردان في مخطوطتين امامه. تخيل يعني هو بيصف ان الناسخ ده كأنه قاعد على مكتب وهو قصاده ورق جديد بينقل فيه وقصاده على الاقل مخطوطتين. فلما جه ينقل النص بص في المخطوطة - 01:02:30  
لقى ان النص بيقول حاجة قارنها بالمخطوطة اللي جمبيه لقي النص بيقول حاجة تانية. فبيصف كانه بقى هيتصعب بعرق ويا ترى اعمل ايه؟ انقل النص اللي هنا ولا انقل النص اللي هنا؟ ولا ولا النص غير الاثنين دول اصلا - 01:02:50  
ولا ادمج الاثنين في بعض عارف انت هي دي بقى ممارسات النساخ طيب انت يا استاز لما يصل الامر في النهاية كما هو الواقع. هم. ان المسيحيين امامهم نسخ كثيرة مختلفة من الكتاب المقدس. يعني ابسط مثال - 01:03:10  
كنا بنضربه موضوع الاسفار القانونية الثانية اللي في العهد القديم كتاب مقدس فيه سبعة اصفار زيادة عن كتاب مقدس تاني. ناهيج بقى ان هو هنا بيتكلم عن نص او جملة او كلمة او حاجة زي كده. او ممكن قصة باكملها ايا كان لو بيتكلم مسلا عن نهاية انجيل مرقس او قصة المرأة - 01:03:27

الزانية او حاجة فيها اه كم نص كبير. انت يا عيني صعب ان عليك الناسخ اللي يغرق في مية علشان خاطر آآ موقف مهيب ورهيب نسختين كتاب مقدس قصادي مختلفين يا ترى هنقل ايه فيهم؟ مم انت بقى لما تقدم - 01:03:47  
طيحي في بعض الاحيان. النص في المتن تبص في الهامش تلاقي النص ده له مسلا سبع اشكال مختلفة. هم. انت انت عايز المسيحي العادي اتعامل مع ده ازاى؟ بالزبط كده هو ودي نقطة جوهرية لان حتى المسيح العربي لا زال حتى اليوم ما يقدرش ما عندهوش الجرأة الكافية ان هو - 01:04:07

يسرد الاختلافات بالكلم ده. ان هو يعني حاليا ممكن يكتفي شكل اه. لكن اللي موجود في المتن والشكل الاول اللي موجود في الهامش بالزبط كده لكن ما عندهوش الجرأة الكافية ان هو يوضح ان في اشكال كثيرة جدا مختلفة للنص. يمكن بس مش بشكل - 01:04:27  
بكامل الترجمة الوحيدة اللي حاولت ان هي تخترق الموضوع ده اللي هي الترجمة المارونية. وان كانت برضه ما ما ذكرتش الاختلافات بالكلم الكبير. اللي هي الكلية الحبرية؟ بالزبط كده. اه. اه يعني حاولت ان هي تذكر يعني اكر من شكل في الهامش تحديدا غير الشكل اللي موجود في النص بتاع المت - 01:04:47  
نفسه. دي للأسف برضو نقطة لا زال يعاني منها المسيح العربي ان هو مش عايز يعرض الامور برضه بشكل قوي يعني هو حتى هنا آآ

هو على الاقل بيقول لك يعني خد اول خطوة وابسط خطوة بعد كده بقى نبقى ندخل في الغريق - [01:05:07](#)  
كويس بس الكلام ده مسلا يعني ممكن بكون متقبل لكتاب مسلا زي كتابه. لكن مسلا فيه ترجمة زي الترجمة العربية المشتركة بقى لها  
كتير بتصدر وبرضو بنجد ان الحل زي ما هو يعني موجود ان في هامش معين بعينه ما بيتغيرش ما بيزكرش في الطبقات اللاحقة  
اكثر من شكل النص. بس يعني - [01:05:26](#)

ما هو الموضوع ده يمكن راجع الى ان زي ما هو بيقول اولاهه المسيحيين العرب بعيدين جدا جدا عن هذا العلم ومش متعمقين مش  
متعمقين فيه ولعل وعسى يعني هو ادراكه هو نفسه للاختلافات والنسخ المختلفة التي تحتوي على هذه - [01:05:46](#)  
اختلافات الله اعلم يعني واضح ان العرب متأخرين جدا جدا في هذا الموضوع. فهو في النهاية اقل ما يمكن ان يفعله انك انه  
اوضتك على طريق البداية. آآ وكأن ما هو انت لما تيجي تشوف في الاخر المقارنة اللي في اللي في اخر الكتاب كأن النص المستلم  
بيقول حاجة - [01:06:06](#)

النص المحقق بيقول حاجة وهو يعني اختلاف قصاد النص المستلم. مم. لكن الواقع مش كده. ان النسخ لك يعني انا بقول لك هو  
ببقارن متن النص المحقق النص المستلم وخلص. وبيقول لك ده - [01:06:27](#)  
قصاد ده وخلص. آآ النقطة برضو يعني اللي انا مستغرب لها شوية في موضوع النقد النصي عند المسيحي العربي يعني. تجد ان انت  
لما بتيجي تفتح مواقع معينة دراسية بترجع لمعلومات نقدية كويسة جدا - [01:06:47](#)

بتجد ان هو يعني مسلا مالي المراجع مسلا الاقتباسات من بروس ميتزجر او غيره يعني. ناس يعني لا تذكر دراسة الا لما بنجد فيها  
اسم متعلقة بالنص او متعلقة بغيره. آآ الم يكن الاولي يعني ان انت طالما شايف ان الشخص ده مهم وانت مقر - [01:07:02](#)  
ان هو مهم ان تحاول ان انت تقدم نص هذا المؤلف حتى يعني مش مش كل الحاجات اللي هي بيبقى في حاجات آآ بيقدر طالب  
التميز او الطالب اللي هو العادي بياخذها الطالب المتخصص بياخذها وفيه حاجات بتبقى للقارئ اللي هو لسه مبتدأ يعتبر. اه -  
[01:07:22](#)

فالم يكن اولي به ان هو يقدم الحاجات اللي هي الطالب المبتدئ دبت من كتب علماء النقد النصي عن ان هو يقدم كتاب اه خاص به  
هو بالمسيح العربي. هو عارف ان اه اللي هم بيقدموه هيبقى اقل بكثير. لا يعني اكثر صدمة بشكل - [01:07:42](#)  
كبير جدا بالنسبة للمسيحي. يعني هو مسلا بيذكر بروس ميتزجر على انه واحد من كبار علماء النقد النص الامريكان. طيب انتم انتم  
بقى ككنيسة مش كان ممكن بمنتهى البساطة تترجم الكتاب بتاع بروس ميتزجر وبارت ايرمان بتاع ذا تاكستوف دانيو تاستمنت. مم -  
[01:08:02](#)

العهد الجديد كتابه الدراسي عن نص العهد الجديد. ترجموه بالعربي وانشروه ما بين الناس. يا سلام! ده كان هيبقى موضوع خطير  
جدا طيب له كتاب تعليقات نقدية على نص العهد الجديد اليوناني. آآ تاكسوال كومنت - [01:08:22](#)  
ترجم كتاب ده بتاع وانشره ما بين الناس. لأ يعني الموضوع بقى الموضوع هيدخل في تفاصيل دي هي اللي بتكشف المشاكل  
والمشاكل دي هي اللي هتخلي الناس ترتد فبلاش منها. احنا مش مستعدين لهذه - [01:08:42](#)  
فبالتالي لازم يكون في وسيط ما بين الناس دي وما بين المسيحي العامي علشان يحاول على قد ما يقدر يقلل حدة وقوة الصدام  
المشاكل. والخضة اللي هتحصل. بص هنا بيوصف - [01:09:02](#)

عمل الناس بيقول الناس ده بيتسائل اي قراءة يختار من لفظتين تلدان في مخطوطتين امامه واي لفظة يدرج في محل كلمة  
مشوهة الكتابة لم يقدر ان يفهمها. يعني هو بينقل من مخطوطة المخطوطة نصها مشوه - [01:09:22](#)  
فمش عارف يقرأها. طب هو بقى لما ييجي ينقلها هيعمل ايه؟ وفي هذه الحال ابيدلها بكلمة يختارها هو تنسج مع سياق النص  
فامامه ام يغفلها ويتجاوزها ان كان ذلك لا يعيب تركيب الجملة. واذا كانت اللفظة التي ينقلها ما عاد - [01:09:42](#)  
تعني ما كانت تعنيه قبل خمسة قرون او سبعة. او يبقياها على حالها ام يغيرها ليفهمها قراء الانجيل في عصره. الا نفعل اليوم شف  
بقى الجملة بقى. مم. الا نفعل اليوم الشيء نفسه خلال قيامنا بتنقيح ترجمات الكتاب المقدس؟ انا نفسي افهم ازاي - [01:10:02](#)

طور تعامل الناس مع المخطوطات اليونانية التي هي المفروض تحافظ على النص الاصيل للعهد الجديد. ببقائها باللي احنا بنعمله في الترجمات. مم. اش جاب لي كم؟ بالزبط. يعني هو لما مسيح - [01:10:22](#)  
يقرا الكلام ده. ايه ده هو فيه مخطوطات مشوهة وبعدين الناس طب يا ترى يا هل ترى الناس فعلا عمل وقتها ايه؟ وبعدين طب هو لما غير كلمة قديمة لم تعد تستخدم بنفس المعنى اللي موجود دلوقتي. طب وانا ما لي؟ يعني هل انت متخيل ان مسلم مسلا يفوت -

[01:10:39](#)

ايات قرآنية فيها لغة عربية بالنسبة لنا دلوقتي صعبة. مم. هنغيرها احنا بلغة عربية اسهل؟ الاسهل ان انت تعمل كتاب حافز ببيعرفك معاني الكلمات ديت. فين الشرح وفيين التفسير وفيين الترجمة؟ ما هو بينقل النص اليوناني الاصيل - [01:10:59](#)  
النص اليوناني ترجمة يعني الله المستعان. ممارسات عجيبة جدا. شف السطرين اللي هو كاتبهم دول. هل نجحنا في استرداد العهد الجديد اليوناني؟ في انقى نص ممكن بعدما عانى الكثير من الاضطراب بسبب الايادي التي توالى على نسخه جيلا بعد جيل؟ ده بقى

السؤال - [01:11:19](#)

نعمة الله وقدرته نقول نجحنا وبكل يقين. انا عايز افهم انت كعالم متخصص ومقطع الكتب النقد النصي وعارف بروس ميدز جاروبارت ايرمان هات لي واحد قال الجملة دي هات لي واحد قال ان العهد الجديد ده - [01:11:43](#)  
انقى نص ممكن ويعني خلي بالك برضو هو يمكن مش عارف اسميها خبث ولا لؤم ولا تدليس ولا ايه بالزبط هو هنا في الجملة دي ما بيقولش استرداد نص العهد المصري الاصيل. مم. هو بيقول استرداد العهد الجديد اليوناني - [01:12:03](#)  
بس ممكن. طب يعني ايه انقى نص ممكن؟ وايه مدى نقاوة هذا النص؟ وبعدين بيقول لك نعم نجحنا وبكل يقين. هو في النهاية جملة بتعطي انطباع للقارئ ده اللي احنا قعدنا تكوينه وحققناه ده هو اللي لازم تثق - [01:12:23](#)

يكفيه نص يقين. بالزبط هو بييجل الحاجة اللي هي المفترض ان هي يعني يعني فيها احتمال يعني الحياة هيبقى متخصص او قارئ للنص ده هيقرأه بشكل غير القارئ المسيحي العادي اللي هيقرأه ويفهمه بشكل تاني خالص. آآ لو انت بتقول اللفظ ده - [01:12:43](#)  
اقرب للنص الاصيل. اذا احنا يعني آآ لسه يعني ده لو هنقرأها كمتخصصين. اذا لسه احنا ما وصلناش للنص الاصيل ولسه فيه صعوبات. لكن الصعوبات ديت يعني قدرنا ان احنا نتجاوز كم كبير منها. لكن لما نيجي نقرا العبارة ديت بقراءة - [01:13:03](#)  
القارئ العادي هنقول ان احنا نقدر نسق في النص ده بنسبة مية في المية. وهو بنفسه هو بنفسه رد على الكلام ده وقال ان احنا ما نقدرش نسق في النص. بنسبة - [01:13:23](#)

مية في المية. هو للاسف بيستخدم يعني هو فاهم كويس قوي بيكتب ايه وبيحاول يكتب بطريقة يعني ما تكونش صادمة للقارئ وفي نفس الوقت تعطيه ثقة ويقين. مم. وبيحاول على قد ما يقدر برضو يعني ما يتقالش - [01:13:33](#)  
انه قال حاجة غلط بالزبط. وده انا باعتقد يعني حساسية شديدة جدا علشان خاطر بس المسيحي ما ينفرش من الموضوع اللي هو عاوز يقدمهوله يعني. بالزبط هو يعني كان بارتي ايرمان علق على النقطة بتاعت ان احنا نقدر نسق في النص الاصيل بنسبة تسعة -

[01:13:53](#)

او تسعين ولا اقل ولا الكلام ده. آآ كان جاب بطريفة كويسة يعني السائل قال له هل انت تقدر تثق مسلا في زوجتك او يعني اي حد من آآه محمد بنسبة سبعة وتسعين في المية او حاجة زي كده. ما هو في نسب وان كان يبدو في زاهرها ان هي نسبة عالية ونسبة كويسة جدا - [01:14:13](#)

لكن الواقع بتاعها لا في مشكلة يعني في قضايا معينة ودي قضية نص ديني بيعتمد عليه المسيح المؤمن عشان يوصل للآخرة. فاختزال المشاكل في ان هي واحد في المية ولا مش واحد في المية. ده برضو من ضمن التدليس اللي هو بيحاول آآ يقع فيه يعني.

لما - [01:14:33](#)

جه اتكلم عن النص المستلم وتكوين النص المستلم ولما بدأوا بقى اخترعوا الة الطباعة انا عايز بس تعلق او نلفت الانزار نقطة ان كان ممكن نص ايرازموس اللي صدر في زمن الطباعة كان ممكن يكون نص افضل من كده. مم - [01:14:53](#)

مبني على مخطوطات اقدم من كده. وخلي بالك يعني لما العلماء بيتكلموا في موضوع المخطوطة الفاتيكانية. المخطوطة الفاتيكانية دي اكتشفوها امتي؟ طيب هو فايه اقدم مخطوطة كانوا يعرفوها في زمنهم طيب؟ يعني انت لما تيجي ترصد تاريخ المسيحيين لغاية زمن الطباع - [01:15:13](#)

حيين كانوا مهتمين اصلا بموضوع المخطوطات القديمة اصل النقطة اللي انا عايز اقولها ايه هنا؟ معروف من خلال آآ الاطلاع على كتابات القديس اوريجانوس مثلا ان اوريجانوس كان مطلع على الاختلافات اللي موجودة ما بين المخطوطات سواء في نص العهد الجديد او - [01:15:33](#)

حتى في نص العهد القديم وكان عامل الهيكسابيلا وكان بيقارن ما بين النص العبري والترجمة السبعينية وترجمة اكيلا وسيماخوسيوذاتيوا. لما تيجي تبص تمثنا على كتابات اوغازتينوس او كتابات انبروسيوس او كتابات بعض اباء القرن الرابع والخامس بتجد ان هم احيانا كثيرة بيشيروا الى ان آآ - [01:15:53](#)

اه النص اه في المخطوطات مختلفة عن النص اللي احنا بنقراه فهم مدركين ان في اختلافات ما بين نسخ. هم. ويمكن اوريجانوس كان من اوائل الناس من القرن تالت الميلادي. اللي يتكلم عن ممارسة النساخ وازاي النساخ كانوا بيغيروا ايه اهدافهم ومش عارف مين. اتكلم عن الموضوع ده. طيب. وبعدين - [01:16:13](#)

موضوع القديس جيروم لما جه يعمل الفولجاتا المخطوطات اللاتينية القديمة اللي كانت موجودة على ايامه وهل هو سافر فعلا لفلسطين علشان شوف نسخها. المقصد اللي انا بقوله او عايز القارئ ياخذ باله منه. هل المسيحيين طوال تاريخهم كان عندهم هذا - [01:16:33](#)

اهتمام بان هم يرجعوا لاقدم واصح النسخ او ان النسخ اللي ما بين ايديهم بتمثل بالفعل اقدم واصح نصا او هو ده النص الاصيل او حاجة زي كده لان في النهاية لما تيجي بقى تعمل زي ما بيقولوا فاست فورور تقدم شريط كده لغاية وقت - [01:16:53](#)

واحنا اخترعنا الطباعة وبالا بسرعة يا ايرازموس علشان خاطر تبقى انت صاحب اول نسخة يونانية منشورة. مم. وانا حدعكم بالفلوس بس تحضر النص. طب انا ما عنديش نص هجيب النص منين. فراح هو قايل في لما بيشرح قال لك جمع ايرازموس على عجل - [01:17:13](#)

ما تيسر من المخطوطات اليونانية مما لدى مكتبة الرهبان الدومينيكانيين في بازل واستعار بضعة منها في ووهان مش عارف في روشلن ودفعها الى مش عارف مين اللي ينقل عنها. ودي كلها كانت مخطوطات آآ مكتوبة بالخط الصغير المشبك - [01:17:33](#)

المتصل وبعدين هو حتى عمل قائمة في الكتاب. مم. هذا بيان بالمخطوطات اليونانية التي اعتمد عليها ايرازموس مع تاريخها محتوياتها. مم. عبارة عن كم مخطوطة؟ سبع مخطوطات. الاول بيرجع للقرن الاثناشر والثاني من القرن الاثناشر والثاني - [01:17:53](#)

قالت من القرن الاثناشر او بعده والرابع من القرن الخمستاشر والخامس من القرن الحداشر والسادس من القرن الخمستاشر والسابع من القرن الاثناشر يعني اقدم خطوطه يحوي رسايل بولس فقط الى القرن الحادي عشر. بالزبط. مخطوطات تانية اقدمها من القرن الاثناشر وفي كزا - [01:18:13](#)

من القرن الخمستاشر. هل الكتاب المقدس للعهد الجديد كان يستحق اهتمام اكبر من كده؟ قطعاً ولا شك لان ده كلام مفترض ان هو كلام ربنا يعني ان انت بتتعامل معه يعني بنفس المسؤولية اللي المفروض تحصل لاي كتاب مقدس يعني. لكن المسيحي طبعا آآ - [01:18:36](#)

اه في النقاط ديت بيحاول ان هو يعني يتعامل معها بتبسيط شديد او اللي هو يعني بيحاول يخفف الموضوع. في حين ان هو الموضوع يعني اه آآ لا هو الموضوع مش بسيط زي ما هم بيحاولوا يوهمو المسيحي العادي او حتى بيوهمو غيرهم يعني المسلمين - [01:18:56](#)

آآ يعني مسلا قضية من ضمن القضايا اللي ذكرت في قضايا النص المستلم ان ايرازموس آآ ساعة لما حاول ان هو يحصل على نصب صفر الرؤية كان برضو بيحاول ان هو يدور على الاعداد اللي هي الستة الاخيرة من رؤية يوحنا اللي هي من ستاشر لواحد وعشرين.



الاعداد من ستاشر لواحد وعشرين فلما النسخة اليونانية اللي عنده ديت مش موجود فيها النص نسخة يتيمة لسفر الرؤية. بالزبط. عمل ايه بقى؟ اه اه راح مترجم النص بتاع الفولجاتا اللاتينية واضافها لطبيعته اه ترجمها من لاتين اليوناني. لليوناني. يعني فاخترع

اشكال - 01:19:34

جديدة للنص في المقطع ده يونانية ثانية. بالزبط. كل ده ايه؟ لانه هو مستعجل انه يطبع النسخة بتاعته كان بينافس ولا كان بينافسه

فقال لك يلا بسرعة ما فيش وقت - 01:19:56

وايه يعني؟ هو ده يعني كتاب مقدس يعني عارف هو احنا غلطنا في البخاري؟ هو هو الواقع انه بيتعامل يعني بقدر ضئيل جدا جدا

من الاهتمام. انا بس حابب الناس تفهم الكلام ده حصل في النصف الاول من القرن الستاشر. يعني - 01:20:14

الف خمسمية عشرين الف خمسمية اثنين وعشرين الفترة دي. القرن ستاشر. مم. لما تلاقي ان هو رجع لاكثر من مخطوطة من القرن

الخمستاشر ايه ده! يعني انت ممكن اقل من مية سنة فاتت بياخد منها النص - 01:20:34

يعني هنا بيقول آآ مخطوط يحوي على الاعمال والرسايل من القرن الخمستاشر. آآ ده المجلى المخطوط رقم اربعة وبعدين المخطوط

رقم تمنية وسبعستاشر يحوي الاناجيل فقط. ده من القرن الخمستاشر. ففي عنده هنا واحد من القرن الاتناشر - 01:20:54

اثنين من القرن الاتناشر. ثلاثة من القرن الاتناشر. وبعدين اثنين من القرن الخمستاشر وواحد من القرن الحداشر ده اقدم حاجة عنده

يبقى كده اربع مخطوطات من القرن الاتناشر واثنين من الخمستاشر وواحد من الحداشر - 01:21:14

دول كل المخطوطات اللي هو رجع لها. الاشكالية ان هو كان رجل دين كاثوليكي يعني احنا يمكن ما عرفناش لكن هو كان رجل دين

كاثوليكي. واتقن اللغة اللاتينية واتقن اللغة اليونانية اللي هي بتاعة العهد الجديد وقام بتدريسها حتى زي ما بيزكر الدكتور خالد

غسان خلف في مدرسة البندقية بايطاليا - 01:21:32

يدرس في جامعة كامبريدج بانجلترا. ويعتبر اول ناشر للعهد الجديد. وبالرغم من كده بنجد ان حل المخطوطات اللي هو بيستعملها

حالتها سيء جدا آآ وحتى تعامله اصلا مع النص نفسه تعامل يعني غريب جدا يعني المشاكل اللي في نص آآ المستلم بتاع ايرازموس

النص - 01:21:52

السيء بتاع ايرازموس ده مش متعلقة فقط بان هو مسلا آآ جاب مخطوطات متأخرة ونقل منها النص او انه في حاجات ما لهاش

المخطوطات اللي اعتمد عليها فقام بترجمة النص اللي هي ترجمة اصلا الفولجاتا مش النص الاصلي نفسه او مش اللغة الاصلية اللي

هي - 01:22:13

المفترض النص الكتابي وراح مترجمها بعد كده لليوناني. لآ ده هو كمان يعني حاول ان هو يقحم بعض كل اللي موجودة في نص

الفولجاتا ليه نصه اليوناني؟ يعني احنا دلوقتي من المفترض ان مسلا النص اليوناني بيقول كز. فهو - 01:22:33

شايف في نسخته بتاعة الكتاب المقدس نفسه اه اللي هي في الوقت ده شايف شكل ثاني خالص مختلف. فهو بدل ما ياخذ من

الشكل بتاع النص اليوناني راح مدخل النص بتاع اللاتيني ده اليونان. بالزبط - 01:22:53

كده راجع لاعتقاده ان هو اصلا كاثوليكي والكاثوليك وقتهم كانوا بيعتقدوا ان الفولجاتا هو الكتاب المقدس الرسمي للكنيسة وده

النص القياسي وبالتالي ما فيهاش مشكلة يعني لما احنا ناخذ من نص الفولجاتا نحط على النص اليوناني. وده اللي هم طلبوه -

01:23:10

منه فيما بعد بخصوص الفاصلة اليوحناوية. هو المشكلة ان هو يعني اصلا هو رازموس يعني في طبعته الاولى آآ عمل الترجمة

اللاتينية بتوضح الاخطاء اللي وقعت فيها الفولجاتا. كان يأمل انه يعمل ترجمة لنفسه تحل محل الفولجاتا - 01:23:30

كأنه بالزبط كده. فيعني هو يعني حتى النسخة اللي بيحاول يعتمد عليها في تقويم النص اليوناني او اصلاح النص اليوناني نفسها لا

تخلو من الاخطاء. وده مش تعامل بس يعني من ضمن الحاجات اللي اتاخذت على ايرازموس في طبعته الاولى اللي خلت خلت

المجتمع - 01:23:50

مسيحي اه عارض الكتاب بتاعه المقدس بشكل مبدئي ان الجامعات الاوروبية زي اكسفورد و كامبريدج منعت طلابها من قراءة

الطبعة بتاعة الازموس بسبب ان هم بيعتبروا زي ما هو بيقول في صفحة ثلاثة وتلاتين او اربعة - [01:24:10](#)

وتلاتين ان هم بيعتبروا ان ترجمته للنص اليوناني اللاتيني في مقابل لاتينية الفولجاتا يعني هو دلوقتي ايه عامل النص اليوناني.

وجايب نص الفولجاتا اللي هو نص الكنيسة. وجايب ترجمة شخصية له هو لاتينية للنص بتاع اليوناني. فاصبح فيه - [01:24:30](#)

في ترجمتين يوناني النص اللاتيني آآ اللاتيني بالظبط النص اللاتيني آآ نص لاتيني نص بتاع الفولجاتا والنص استبداه هو الشخصي.

هم من ضمن الاعتراضات عليها ان هم بيعتبروا ان الترجمة بتاعة ايرازموس ديت حلت محل - [01:24:50](#)

ترجمة الفولجاتا اللي كانت بتعتبر في وجهة نظرهم افضل من الاصل اليوناني في هذا الوقت. دا من اقتباس ثلاثة وتلاتين صاد ثلاثة

وتلاتين اربعة وتلاتين. فدي من ضمن تعامل المسيحي مع النص المقدس - [01:25:10](#)

التعامل المسيحي مع النص المقدس بعشوائية شديدة جدا بيقوده بشكل كبير جدا للايمان المسيحي مش الحقائق المسيحية. وللأسف

هو ده مش مش بس تعلق او تعامل مسيحي مع النص المقدس في وقت ايرازموس بس وانما حتى في الاوقات اللاحقة يعني -

[01:25:25](#)

يعني مسلا على سبيل المسال قصة المرأة الزانية وقصة خاتمة بتاعة انجيل مرقس العلماء متأكدين بشكل يقيني ان دية اجزاء

مضافة على النص وليست من النص نفسه. لكن بالرغم من كده بنجد ان الكنيسة نفسها قالت لك احنا مش - [01:25:45](#)

النصين دولت لان العلماء قالوا عليهم ان هم غلط. ومش من ضمن اجزاء العهد الجديد. لا ده احنا هنخليهم ضمن النص المقدس على

سبيل المسال ريموند براون اه في كتابه مدخل الى العهد الجديد صفحة مية وعشرة من نشر اه دار الاكوييني او ترجمة دار اللوكيني

في مصر - [01:26:05](#)

بتقول حددت الكنيسة الكاثوليكية مدى قانونية صفر ما على اساس استخدامه لمدة طويلة في العبادة. وليس على اساس احكام

المتخصصين يعني انت بتضرب احكام المتخصصين في مقتل يعني بتقول احنا كنيسة لنا نص معين مقدس بنعتبره هو نص العبادة -

[01:26:25](#)

وانتم كمتخصصين اضربوا دماغكم في الحيلة احنا ما لناش دعوة بالنتائج بتاعتكم. بيقول بقى من ناحية من كتب او نسخ مازن

بيقول بقى آآ ان الوضع ده يعني ان هو الكنيسة الكاثوليكية ملتزمة بالنص اللي بتستعمله في العبادة وليس النص اللي - [01:26:45](#)

كيلو المتخصصين بيقول هكزا بالنسبة لقصة المرأة التي امسكت في حالة الزنا الواردة في يوحنا سبعة ثلاثة وخمسين ويوحنا اما

تمانية حذاشر والنهاية الطويلة لانجيل ماركوس ستاشر من تسعة لعشرين. قرر مجمع تريند او اللي هو المجمع التريدينيني انهما

تنتمي - [01:27:05](#)

الى الاسفار المقدسة على الرغم من عدم وجودها في الكسير من الشهادات النصية الخاصة بالعهد الجديد. بيقول بقى نقطة مهمة

بيقول ظل الكاثوليك احرار في قبول احكام علماء اكفاء بان هذه الفقرات لم تكن جزءا من النص الاصيلي للانجيليين الذين تنتمي اليه -

[01:27:25](#)

لما هاتين الفقرتين. فهنا فيه تعامل الكنيسة آآ مع النص المقدس مختلف عن تعامل المتخصصين مع النص مقدس مختلف تماما عن

الكاثوليك العاديين ان هم احرار بقى يصدقوا احكام الكنيسة ولا يصدقوا احكام - [01:27:45](#)

اه العلماء المتخصصين. فدي نقطة جوهرية جدا. يعني حتى الترجمة اليسوعية بتقول ان النص ده بتاع القصة المرأة الزانية في

مقدمة انجيل يوحنا بتقول ان هي قانونية وان هي الكنيسة بتعتبرها كذا. كده - [01:28:05](#)

وبرضو نفس الشيء هنجده في الترجمة المارونية بالرغم ان هم بيشيروا ان النص ده مش موجود في النسخ القديمة المهمة بيقول ان

هي تبقى قانونية عايز اقله ان دايم في آآ اختيار ايماني من الكنيسة او من المسيحيين للنص المقدس سواء بقى كان - [01:28:20](#)

بيرازموس ان هو بيحول يتعامل مع النص لو هو عايز يضيف حاجة مسلا للنص اليوناني وهو بيضيفها بمزاجه ما بيلتزمش بالنص

اليوناني. الكنيسة بتحاول في عصور اليازموس بتحاول ان هي تلتزم بنص الفولجيتا وبتعتبره افضل من اللاتيني اللي هو من

المفترض ان هو النص الاصلي او تعامل - 01:28:40

الكنيسة مع مقاطع قال الاحكام المتخصصين بان هي قطعاً ولا شك يعني ديت آآ فيها مشاكل كثيرة جدا نصية زي قصة المرأة الزانية او كخاتمة انجيل المرقس وبالرغم من ذلك الكنيسة قبلت ان هم جزء من الاسفار المقدسة - 01:29:00  
واحنا ما يلزمناش اه ان احنا رأي المتخصصين بالزبط كده. خلينا نكتفي بهذا القدر في هذا الفيديو. نكمل آآ في فيديو قادم باذن الله عز وجل جزاكم الله خيراً على حسن الاستماع وملتقى قريباً جداً باذن الله نكمل - 01:29:18

قصة النص المستلم وندخل في النص المحقق ونكمل تعليقات هامة بيكشفها لنا غسان خلف. هو بيتمنى انها ما تصدمش المسيحي البسيط وهنحاول نقول رأينا ليه المفروض المسيح البسيط يفهم ان الكلام ده مهم جداً ومش عادي والمفروض ان هو يكون مؤثر بالنسبة له - 01:29:35

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته - 01:29:59